Firmante: IRUNGO UDALA / AYUNTAMIENTO DE IRUN
Emisor: IZENPE
Fecha:14/03/2024 12:15:18

IRUN.MARKET PROIEKTUAREN BARRUAN WEB INGURUNEA ETA SARE SOZIALAK BIRDISEINATZEKO LAGUNTZA-ZERBITZUAREN KONTRATAZIOA - EUROPAKO BATASUNAK FINANTZATUA (NEXTGENERATIONEU)

-KLAUSULA ADMINISTRATIBO BEREZIEN PLEGUA-
- Prozedura Irekia -

CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE ASISTENCIA PARA EL REDISEÑO DEL ENTORNO WEB Y REDES SOCIALES DENTRO DEL PROYECTO IRUN.MARKET - FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA – NEXTGENERATIONEU -

- PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES -
- Procedimiento Abierto -

ARLO SUSTATZAILEA/ ÁREA PROMOTORA: HIRI-BULTZADA, EKONOMIA ETA OGASUNA / AREA DE IMPULSO DE CIUDAD, ECONOMIA Y HACIENDA.
ESPEDIENTE KODEA/ CÓDIGO EXPEDIENTE: 2024ZAUN0018

1.- KONTRATUAREN XEDEA:
Irun.Market proiektuaren barruan web ingurunea eta sare sozialak birdiseinatzeko laguntza-zerbitzua - Europako Batasunak finantzatua (NextGenerationEU) -

CPV Kodeak: 72600000-6 / 72510000-3

Europako Batasunak finantzatua (NextGenerationEU
Kontratu honen barruko lanak Errekuperazio, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren C13.I4 osagaiaren esparruan merkatuei, hirigune komertzialei, merkataritza ez-sedentarioari eta komertzializazio kanal laburrei babesa emateko laguntza lerroa arautzeko oinarriak ezartzen dituen eta 2021erako deialdia egiten duen irailaren 10eko ICT/949/2021 Aginduari jarraikiz 2023ko laguntzak emateko egiten den deialdiaren esparruan egingo dira –ekainaren 15eko ICT/565/2022 Aginduak eta urtarrilaren 31ko ICT/99/2023 Aginduak ICT/949/2021 Agindua aldatu zuten–. Europar Batasunak finantzatzen du kontratua, NextGenerationEU funtsen bidez.

1.- OBJETO DEL CONTRATO:
Servicio de asistencia para el rediseño del entorno web y redes sociales dentro del Proyecto Irun.Market - Financiado por la Unión Europea – NextGenerationEU -

Códigos CPV: 72600000-6 / 72510000-3

Financiado por la Unión Europea – NextGenerationEU
La actuación desarrollada en el presente contrato se lleva a cabo en el marco de las ayudas que se convocan para 2023 recogidas en la Orden ICT/949/2021, de 10 de septiembre, por la que se establecen las bases reguladoras de la línea de ayudas para el apoyo a mercados, zonas urbanas comerciales, comercio no sedentario y canales cortos de comercialización, en el marco del C13.I4 del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia y se procede a su convocatoria en el año 2021, modificada por la Orden ICT/565/2022, 15 de junio y por la Orden ICT/99/2023, de 31 de enero, el cual está financiado por la Unión Europea – NextGenerationEU.

2.- ESLEIPEN PROZEDURA:
Prozedura Irekia

3.- ESPEDIENTEA IZAPIDETZEKO ERA:
Arrunta tramitazioa

Lizitazio elektronikoa

4.- LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA, LIZITAZIO MOTA ETA KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA:

4.1.- LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA ETA LIZITAZIO MOTA.

Lizitaziorako oinarrizko aurrekontua eta lizitazio-motaren zenbatekoa da:

Guztira: 72.600,00 euro, 60.000,00 euro + 12.600,00 euro (%21eko B.E.Z) banakatuta.

Enpresa lizitatzaileek kopuru horretatik beherako eskaintza eginez hobetu ahal izango dute, zenbateko zehatz eta finkoak proposatuz.

SPKLeko 100.2 artikuluan xedatutakoa jarraiki, lizitaziorako oinarrizko aurrekontuaren banakapena honako hau da:

2.- PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN:
Procedimiento Abierto

3.-TRAMITACIÓN DEL EXPEDIENTE:
Tramitación Ordinaria

Licitación electrónica

4.- PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN, TIPO DE LICITACIÓN Y VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO:

4.1.- PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN Y TIPO DE LICITACION

El presupuesto base y tipo de la licitación asciende a la cantidad de:

Total: 72.600,00 euros, desglosado en 60.000,00 euros + 12.600,00 euros (I.V.A. del 21%)

Las empresas licitadoras podrán mejorar a la baja en sus ofertas, consignando unas cantidades concretas y determinadas.

A los efectos de lo establecido en el art. 100.2 de la LCSP, el desglose del presupuesto base de licitación es el siguiente:

Kostu mota /*Tipo de coste*	**% kostu-egituran / *% en la estructura de coste***	**Zenbatekoa kostu motaren arabera / *Importe por tipo de coste***
Kostu zuzenak / *Costes directos*	88,10%	52.862,71 €
Zeharkako kostuak / *Costes indirectos*	2,40%	1.437,29 €
Industria etekina / *Beneficio industrial*	9,50%	5.700,00 €
Kostua / *Coste*	**100%**	**60.000,00 €**
BEZ / *IVA*	21%	12.600,00 €
Guztira / *Total*		**72.600,00 €**

4.2.- KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA: **60.000 euro, BEZ gabe**.

Honako kopuru hauetan banatuak:

- Hasierako iraupena: 60.000 €
- Aurreikusitako luzapenak: Ez dira aurreikusten
- Kontratu aldaketak: Ez dira aurreikusten

5.- KONTRATUAREN IRAUPENA: **Kontratua**

4.2.-VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO: **60.000 euros, IVA no incluido**.

Desglosado en los siguientes conceptos:

- Duración inicial: 60.000 €
- Prórrogas previstas: No se prevén
- Posibles modificaciones: No se prevén

5.- DURACIÓN DEL CONTRATO: **Desde el dia**

sinatu eta hurrengo egunetik 2024ko azaroaren 30era arte.

6.- LUZAPENAK:
Ez da aurreikusten.

7.- PRESTAZIOA EGITEKO EPEA:
Kontratuaren formalizazioaren hurrengo egunean.
8.- BEHIN-BEHINEKO BERMEA: **Ez da eskatzen.**

9.- BEHIN BETIKO BERMEA: **esleipen-prezioaren %5ari dagokiona, BEZ kenduta.**

10.- ESPEDIENTEA IKUSGAI JARTZEA:
Hiri-bultzada, Ekonomia eta Ogasunako udal bulegoetan eta Irungo Udalaren web orrian (www.irun.org).

11.- PROPOSAMENAK AURKEZTEKO EPEA:
15 egun naturaleko epean lizitazio-iragarkia Irungo Udaleko Kontratugile Profilean (www.irun.org) argitaratzen den hurrengo egunetik kontatzen hasita.

12.- ALDAERAK
Ez dira onartzen.

13.- ESLEIPEN IRIZPIDEAK:

I. BALIO-JUDIZIOARI LOTUTAKO IRIZPIDEAK (Gehi. 49 puntu):

A) Memoria teknikoa: 49 puntu gehienez.

II. IRIZPIDE AUTOMATIKOAK (Gehi. 51 puntu):

A) Prezioa: 36 puntu gehienez.

B) Zerbitzua emateko ordutegi-prestasuna: 7 puntu gehienez.

C) Eskatutako gutxieneko lantaldeari giza baliabide gehigarriak atxikitzea: 5 puntu gehienez.

D) Bisita presentzialen kopurua handitzea eskatutako gutxienekotik gora: 3 puntu gehienez.

siguiente a la firma del contrato hasta el 30 de noviembre de 2024.

6.- PRÓRROGAS:
No se prevén.

7.- PLAZO DE EJECUCIÓN:
Al día siguiente de la formalización del contrato.

8.- GARANTÍA PROVISIONAL: **No se exige.**

9.- GARANTÍA DEFINITIVA: **5% del precio de adjudicación, excluido el IVA.**

10.- EXPOSICIÓN DEL EXPEDIENTE:
Dependencias municipales del Area de Impulso de Ciudad, Economia y Hacienda y página web del ayuntamiento de Irun (www.irun.org).

11.- PLAZO DE PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES: **15 días naturales desde el día siguiente a la publicación del anuncio en el Perfil de Contratante del Ayuntamiento de Irun (www.irun.org).**

12.-VARIANTES
No se admiten.

13.- CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN:

I. CRITERIOS SUJETOS A JUICIO DE VALOR (Max. 49 puntos):

A) Memoria técnica: Max. 49 puntos.

II. CRITERIOS AUTOMÁTICOS (Max. 51 puntos):

A) Precio: Max. 36 puntos.

B) Disponibilidad horaria para prestar el servicio: Max. 7 puntos.

C) Adscripción de medios humanos adicionales al equipo de trabajo mínimo exigido: Max. 5 puntos.

D) Incremento de visitas presenciales sobre el mínimo exigido: Max. 3 puntos.

KLAUSULAK

1.- ARAUBIDE JURIDIKOA.

1.- Kontratu hau zerbitzuak emateko da, Sektore Publikoko Kontratuen Legea onesten duen, azaroak 8ko 9/2017 Legearen 17. artikuluak aurreikusitakoaren arabera. Administrazio-kontratua izango da, eta herri-administrazioek kontratazioetarako erabiltzen dituzten printzipio komunen arabera arautuko da, eta beti ere kontratazioa publikoaren arloan Europako erkidegoen zuzenbideak zehaztutako printzipio komunen arabera.

Aurreko paragrafoan ezarritakoaren arabera, honako hauek izango dira kontratua arautuko dutenak:

1.- Klausula Administratibo Berezien Plegu hau eta Preskripzio Teknikoen Plegua.

2.- Lizitazioa eta kontratua egiterakoan eta bi horiek garatzen diren bitartean indarrean dauden Toki Araubideko nahiz Herri Administrazioetako Kontratuetako legezko eta arauzko xedapenetan jasotako kontratazio-arauak.

Zehazki, honako arau hauek aplikatuko dira: 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, toki-araubidearen oinarriak arautzen dituena; 781/1986 Errege Lege Dekretua, apirilaren 18koa, toki-araubidearen arloan indarrean dauden xedapenen testua bategina onesten duena; azaroaren 8ko 9/2017 Legea, Sektore Publikoko Kontratuen Legea onesten duena (aurrerantzean, SPKL); eta honako hau izango da arauzko xedapena: 817/2009 Errege Dekretua, maiatzaren 8koa, SPKL partzialki garatzen duena, eta 1098/2001 Errege Dekretua, urriaren 12koa, herri-administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendua onesten duena, aurrekoei kontra egiten ez dien neurrian.

3.- Administrazio-zuzenbideko gainerako arauak.

2.- Zuzenbide pribatuko arauak zuzenbide osagarri gisa erabiliko dira, kontratua interpretatu, bete edo iraungitzerako garaian eta kontratua indarrean dagoen bitartean zalantzak sortu eta zalantza horiek aurreko paragrafoan aipatutako xedapenen bidez argitu ezin

CLÁUSULAS

1ª.- RÉGIMEN JURÍDICO.

1.- El presente contrato, considerado como de servicios, según lo dispuesto en el artículo 17 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, por la que se aprueba la Ley de Contratos del Sector Público, tendrá carácter administrativo y se regirá por los principios comunes a la contratación de las Administraciones Públicas y, en cualquier caso, por los del Derecho de las Comunidades Europeas relativos a la contratación pública.

Conforme a lo establecido en el párrafo anterior, el contrato se regirá:

1º.- Por el presente Pliego de Clausulas Administrativas Particulares y el Pliego de Prescripciones Técnicas.

2º.- Por las normas sobre contratación contenidas en las disposiciones legales y reglamentarias, de Régimen Local y de Contratos de las Administraciones Públicas vigentes al celebrarse la licitación y el contrato, y durante el desarrollo de ambos.

En particular serán de aplicación la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, el R.D. Legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las Disposiciones Vigentes en Materia de Régimen Local, la Ley 9/2017, de 8 de noviembre por la que se aprueba la Ley de Contratos del Sector Público (en adelante, LCSP) y, como disposiciones reglamentarias, el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, de desarrollo parcial de la LCSP y el R.D. 1098/2001, de 12 de octubre, por la que se aprobaba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, vigente en lo que no se oponga a las anteriores.

3º.- Por las demás normas de Derecho Administrativo.

2.- Las normas de Derecho Privado serán aplicables como Derecho supletorio para resolver las cuestiones a que puedan dar lugar la interpretación, efectos, cumplimiento y extinción del contrato, que no puedan ser deducidas por las disposiciones citadas en el

direnean. Edonola ere, zuzenbide pribatuko arauak aplikatzeko, kontuan hartu beharko dira administrazioaren eskumenak.

3.- Erabat teknikoak diren gaietan izan ezik, plegu honetako xedapen guztiak espedienteari lotutako gainerako aukerako baldintzen gainetik egongo dira.

párrafo anterior; en todo caso, la aplicación de las normas de Derecho Privado no podrá hacerse con olvido de las prerrogativas de la Administración.

3.- Salvo en las materias estrictamente técnicas, el presente pliego prevalecerá en todas sus disposiciones sobre el resto de las condiciones facultativas en su caso unidas al expediente.

Kontratuak honako arau hauetan ezarritakoa bete behar du, Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoaren esparruan finantzatzeari dagokionez:

- Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 EB Erregelamendua, Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duena.
- 36/2020 Errege Lege Dekretua, abenduaren 30ekoa, zeinaren bidez presako neurriak onesten baitira Administrazio Publikoa modernizatzeko eta Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana gauzatzeko.
- HFP/1030/2021 Agindua, irailaren 29koa, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana kudeatzeko sistema eratzen duena.
- HFP/1031/2021 Agindua, irailaren 29koa, Estatuko, Autonomia Erkidegoko eta Tokiko Sektore Publikoko Erakundeek eman beharreko informazioaren prozedura eta formatua ezartzen dituena, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana osatzen duten alderdien mugarrien eta helburuen betetze-mailaren eta aurrekontuen eta kontabilitatearen segimendua egiteko.
- HFP/55/2023 Agindua, urtarrilaren 24koa, Oneratzeko, Eraldatzeko eta Erresilientziarako Plana gauzatzen duten prozeduretan interes-gatazkaren arriskua sistematikoki aztertzeari buruzkoa.

El contrato está sujeto a lo establecido en las siguientes normas, en relación con su financiación en el marco del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia:

- Reglamento (UE) número 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia.
- Real Decreto-ley 36/2020, de 30 de diciembre, por el que se aprueban medidas urgentes para la modernización de la Administración Pública y para la ejecución del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.
- Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.
- Orden HFP/1031/2021, de 29 de septiembre, por la que se establece el procedimiento y formato de la información a proporcionar por las Entidades del Sector Público Estatal, Autonómico y Local para el seguimiento del cumplimiento de hitos y objetivos y de ejecución presupuestaria y contable de las medidas de los componentes del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.
- Orden HFP/55/2023, de 24 de enero, relativa al análisis sistemático del riesgo de conflicto de interés en los procedimientos que ejecutan el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

Kontratazio publikoari buruzko arau orokorrez gain, agiri hau Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren kudeaketa-printzipio espezifikoei lotuta dago, eta honako hauek dira:

- Mugarri eta helburu kontzeptua, bai eta emaitzaren jarraipena eta egiaztapena egiteko irizpideak ere

Además de las normas generales sobre contratación pública, el presente pliego queda sujeto a los principios de gestión específicos del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, siendo los mismos los siguientes:

- Concepto de hito y objetivo, así como los criterios para su seguimiento y acreditación del resultado.

- Etiketatze berdea eta etiketa digitala.
- Arriskuen azterketa, ingurumenean izan ditzakeen eragin negatibo esanguratsuei dagokienez (Do no significant harm, DNSH), jarraipena eta hasierako ebaluazioaren emaitzen egiaztapena.
- Iruzurra, ustelkeria eta interes-gatazkak prebenitzeko, antzemateko eta zuzentzeko mekanismoak indartzea.
- Estatuaren laguntzen erregimenaren bateragarritasuna eta finantzaketa bikoitzaren prebentzioa.
- Funtsen azken hartzailearen identifikazioa, dela laguntzen onuradun gisa, dela kontratu baten esleipendun gisa edo azpikontratista gisa.
- Komunakazioa

2.- <u>KONTRATUAREN XEDEA.</u>

1.- Kontratu honen xedea da Irun.Market proiektuaren barruan web ingurunea eta sare sozialak birdiseinatzeko laguntza-zerbitzua - Europako Batasunak finantzatua (NextGenerationEU) - egitea, aurrekontuaren eta preskripzio teknikoen pleguan ezarritako baldintza teknikoen arabera.

CPV Kodea: 85533000

<u>Europako Batasunak finantzatua (NextGenerationEU)</u>

Kontratuaren xedea da, baldintza teknikoen agirian zehazten den bezala, Irungo saltokien eraldaketa digitalera bideratutako prestakuntza, aholkularitza teknologiko eta tresnen ezarpen zerbitzua ematea. Bereziki: online presentzia eta online salmenta-sistemak.

Kontratu honen barruko lanak Errekuperazio, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren C13.I4 osagaiaren esparruan merkatuei, hirigune komertzialei, merkataritza ez-sedentarioari eta komertzializazio kanal laburrei babesa emateko laguntza lerroa arautzeko oinarriak ezartzen dituen eta 2021erako deialdia egiten duen irailaren 10eko ICT/949/2021 Aginduari jarraikiz 2023ko laguntzak emateko egiten den deialdiaren esparruan egingo dira –ekainaren 15eko ICT/565/2022 Aginduak eta

- Etiquetado verde y etiquetado digital.
- Análisis de riesgo en relación con posibles impactos negativos significativos en el medioambiente (Do no significant harm, DNSH), seguimiento y verificación de resultado sobre la evaluación inicial.
- Refuerzo de mecanismos para la prevención, detección y corrección del fraude, la corrupción y los conflictos de interés.
- Compatibilidad del régimen de ayudas de Estado y prevención de la doble financiación.
- Identificación del perceptor final de los fondos, sea como beneficiario de las ayudas, o adjudicatario de un contrato o subcontratista.
- Comunicación.

2ª.- <u>OBJETO DEL CONTRATO.</u>

1.- El objeto del presente contrato es la realización de los trabajos de Servicio de asistencia para el rediseño del entorno web y redes sociales dentro del Proyecto Irun.Market - Financiado por la Unión Europea – NextGenerationEU -, con arreglo al presupuesto y a las condiciones técnicas establecidas en el pliego de prescripciones técnicas.

Código CPV: 85533000

<u>Financiado por la Unión Europea – NextGenerationEU</u>

El objeto del contrato, tal como se concreta en el pliego de prescripciones técnicas, es la prestación del servicio de formación, asesoramiento tecnológico e implantación de herramientas orientadas a la transformación digital de los establecimientos comerciales de Irun. En especial: la presencia online y sistemas de venta online.

La actuación desarrollada en el presente contrato se lleva a cabo en el marco de las ayudas que se convocan para 2023 recogidas en la Orden ICT/949/2021, de 10 de septiembre, por la que se establecen las bases reguladoras de la línea de ayudas para el apoyo a mercados, zonas urbanas comerciales, comercio no sedentario y canales cortos de comercialización, en el marco del C13.I4 del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia y se procede a su convocatoria en el año 2021, modificada

urtarrilaren 31ko ICT/99/2023 Aginduak ICT/949/2021 Agindua aldatu zuten–. Europar Batasunak finantzatzen du kontratua, NextGenerationEU funtsen bidez.

Helburua eraldaketa digital eta jasangarriaren bidez toki entitateei banaketa kanalen, udal azoken, merkataritza guneen, azoka ez-sedentarioen eta komertzializazio kanal laburren modernizazioaren esparruan hobekuntzak egiteko laguntza eta bultzada ematea da.

- Erakundea: Ekonomia, Merkataritza eta Enpresa Ministerioa [Estatuko Merkataritzako idazkariak 2023ko martxoaren 10ean Errekuperazio, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren C13.I4 osagaiaren esparruan merkatuei, hirigune komertzialei, merkataritza ez-sedentarioari eta komertzializazio kanal laburrei babesa emateko laguntza lerroaren 2023ko deialdia egiteko kaleratutako ebazpena.

- Proiektua: IRUN.MARKET

- Helburua: Kontseiluaren Betearazpen Erabakiaren 211.a, udal azokak eta merkataritza guneak modernizatzeko jardueren ingurukoa –Irungo Udalaren kasuan, balio objektiboa 1 da.

- Finantzatzekoa den jarduera: Eraldaketa digitalaren barrukoa

2.- Kontratuaren xedeak lote bakarra du.

3.- Ez da onartuko eskaintza alternatiboen proposamenik.

3.- KONTRATUAREN IRAUPENA ETA KONTRATUA GAUZATZEKO EPEA.

1.- Kontratuaren iraupena karatularen 5. paragrafoan agertzen dena da.

Epe hau luzatu ahal izango da karatularen 6. paragrafoan hala zehazten bada SPKLen 29. artikuluan ezarritako egoera eta eskakizunen arabera.

Luzapena Kontratazio organoak erabakiko du eta

por la Orden ICT/565/2022, 15 de junio y por la Orden ICT/99/2023, de 31 de enero, el cual está financiado por la Unión Europea –NextGenerationEU.

El objetivo perseguido es apoyar e impulsar mejoras en la modernización, a través de la transformación digital y sostenible, de los canales de distribución, mercados municipales, áreas comerciales, mercados de venta no sedentaria y canales cortos de comercialización, que acometan entidades locales.

-Entidad: Ministerio de economía, comercio y empresa - Resolución de la Secretaria de Estado de Comercio de 10 de marzo de 2023, por la que se convoca para el año 2023 la línea de ayudas para el apoyo a mercados, zonas urbanas comerciales, comercio no sedentario y canales cortos de comercialización, en el marco del PRTR - Componente 13 Inversión 4.

- Proyecto: IRUN.MARKET

-Objetivo: 211 de la Decisión de Ejecución del Consejo, relativo a acciones de modernización en mercados municipales o áreas comerciales. En el caso del Ayuntamiento de Irun, el valor objetivo es 1.

-Actividad a financiar: Dentro de Transformación digital.

2.- El objeto de este contrato viene configurado como un único lote.

3.- No se admitirá la propuesta de ofertas alternativas.

3ª.- DURACIÓN DEL CONTRATO Y PLAZO DE EJECUCION DE LA PRESTACIÓN.

1.- La duración del contrato será la fijada en el apartado 5 de la carátula.

Este plazo contractual será prorrogable si así se establece en el apartado 6 de la carátula de conformidad con las circunstancias y requisitos establecidos en el artículo 29 de la LCSP.

La prórroga se acordará por el órgano de contratación

kontratugilearentzat nahitanahiezkoa izango da, beti ere kontratuaren iraupen epea bukatu baina bi hilabete lehenagotik adierazten bada.

Nolanahi ere, luzapena berariaz onartu behar da.

2.- Plegu honetan aipatzen diren lanak gauzatzeko epea hau izango da: kontratua sinatu eta hurrengo egunetik 2024ko azaroaren 30era arte.

Kontratuaren egikaritze-epea funtsezkoa izango da egikaritzerakoan.

4.- AURREKONTU-LIZITAZIO MOTA.

Kontratuaren gehienezko aurrekontu zenbatetsia eta lizitazio-mota karatulako 4. atalean ezarritakoak dira. Lizitatzaileek kopuru horretatik behera dagoen eskaintza egin dezakete, bestelako kopuru zehatz bat proposatuz.

Lizitatzaileek egiten dituzten proposamenetan, ulertuko da ondorio guztietarako sartuta daudela kontrata-prezioak ez ezik, kontzeptu ezberdinak zergapetzen dituzten era guztietako zergak ere. Hala ere, Balio Erantsiaren Gaineko Zergak banakatua agertu beharko du eskaintzetan, kontratuari bere arautegi arautzailearen arabera aplikagarri zaizkion tipoa eta zenbatekoa adieraziz.

5.- FINANTZAKETA.

Kontratuaren prezioa ordaintzeko, finantzaketa aurreikusia dago, aurtengo ekitaldiko aurrekontuaren kargura. honako kontularitza dokumentu honen kargura: A-1028-2024, 1.0810.226.99.430.10 Merkataritzako beste hainbat administrazio-gastu aurrekontu aplikazioa.

Kontratu honen barruko lanak Errekuperazio, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren C13.I4 osagaiaren esparruan merkatuei, hirigune komertzialei, merkataritza ez-sedentarioari eta komertzializazio kanal laburrei babesa emateko laguntza lerroa arautzeko oinarriak ezartzen dituen eta 2021erako deialdia egiten duen irailaren 10eko ICT/949/2021 Aginduari jarraikiz 2023ko laguntzak emateko egiten den deialdiaren esparruan egingo dira

y será obligatoria para el contratista, siempre que su preaviso se produzca con dos meses de antelación a la finalización del plazo de duración del contrato.

En todo caso la prórroga deberá ser aprobada de forma expresa.

2.- El plazo de ejecución de los trabajos a que se refiere el presente pliego será desde el dia siguiente a la firma del contrato hasta el 30 de noviembre de 2024.

El plazo de ejecución del contrato tendrá carácter esencial del contrato.

4ª.- PRESUPUESTO-TIPO DE LICITACIÓN.

El presupuesto base de licitación y el tipo de la licitación son los que se establecen en el apartado nº 4 de la carátula, cantidades que los licitadores podrán mejorar a la baja en sus ofertas, consignando una cantidad concreta y determinada.

En las propuestas que formulen los licitadores se entenderán incluidos, a todos los efectos, no sólo los precios de la contrata, sino también las cuotas correspondientes a los tributos de toda índole que graven a los diversos conceptos. El Impuesto sobre el Valor Añadido, no obstante, deberá figurar de manera desglosada en las ofertas, indicando tipo e importe aplicable al contrato conforme a su normativa reguladora.

5ª.- FINANCIACIÓN.

Para sufragar el precio del contrato hay prevista financiación con cargo al presupuesto del año en curso. con cargo al documento contable A-1028-2024, aplicación presupuestaria 1.0810.226.99.430.10 Otros gastos diversos administración Comercio.

La actuación desarrollada en el presente contrato se lleva a cabo en el marco de las ayudas que se convocan para 2023 recogidas en la Orden ICT/949/2021, de 10 de septiembre, por la que se establecen las bases reguladoras de la línea de ayudas para el apoyo a mercados, zonas urbanas comerciales, comercio no sedentario y canales cortos de comercialización, en el marco del C13.I4 del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia y se

–ekainaren 15eko ICT/565/2022 Aginduak eta urtarrilaren 31ko ICT/99/2023 Aginduak ICT/949/2021 Agindua aldatu zuten–. Europar Batasunak finantzatzen du kontratua, NextGenerationEU funtsen bidez.

procede a su convocatoria en el año 2021, modificada por la Orden ICT/565/2022, 15 de junio y por la Orden ICT/99/2023, de 31 de enero, el cual está financiado por la Unión Europea – NextGenerationEU.

- Europako Batasunak finantzatzen du zenbatekoa (NextGenerationEU): 72.600,00 euro (% 21eko BEZa barne). Zenbateko hori justifikatu egin beharko da.

- Importe financiado por la Unión Europea – NextGenerationEU: 72.6000,00 euros (IVA 21 % incluido), estando esta cantidad sujeta a la justificación.

Ez dago finantzaketa bikoitzik kontratu honetan.

No hay doble financiación en este contrato.

6.- ORDAINTZEKO MODUA.

6ª.- FORMA DE PAGO.

Kontratuaren prezioa ordainketa baten bitartez ordainduko da. Aurretik, enpresa esleipendunak dagokion faktura aurkeztu beharko du, eta indarrean dauden xedapenetan ezarritako izapideak beteta eduki.

El precio del contrato se abonará en un único pago, previa presentación por la empresa adjudicataria de la factura correspondiente y el cumplimiento de los trámites establecidos en las disposiciones vigentes.

Abenduaren 27ko 25/2013 Legeak xedatzen duenaren arabera, faktura elektronikoa emateko derrigortuta dauden entitateek fakturak Irungo Udalari formatu elektronikoan bidali beharko dizkiote Gipuzkoako Foru Aldundiaren Faktura Elektronikoen Sarrera Puntu Orokorraren bidez, (https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua), Irungo Udala atxikia baitago, horretarako Irungo Udalaren DIR3 kodeak erabiliz.

1. Kontabilitate Bulegoa: L01200454
2. Organo kudeatzailea: L01200454
3. Unitate izapidetzailea: L01200454

Las entidades obligadas a la emisión de factura electrónica conforme a lo dispuesto en la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, deberán remitir sus facturas al Ayuntamiento de Irun en formato electrónico a través del Punto General de Entrada de Facturas Electrónicas de la Diputación Foral de Gipuzkoa (https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua), al que el Ayuntamiento de Irun está adherido, utilizando los códigos DIR3 del Ayuntamiento:

1. Oficina Contable: L01200454
2. Órgano Gestor: L01200454
3. Unidad Tramitadora: L01200454

Kontratuaren baldintza berezien plegu honetako 20. klausulan ezarritakoaren arabera, fakturak ordaindu aurretik enpresa kontratistak azken azpikontratista guztiak identifikatu beharko ditu, eta horiek guztiek Interes Gatazkari Ezaren Adierazpena (IGEA) beterik eta sinatuta aurkeztu beharko dute (plegu honetako III.eranskinean erantsitako modeloa jarraituz).

Según lo establecido en la cláusula 20 de este pliego de condiciones especiales del contrato, será requisito previo al pago de las facturas que la empresa contratista identifique a todos los subcontratistas finales y que todos ellos entreguen la Declaración de Ausencia de Conflicto de Intereses DACI cumplimentada y firmada (según modelo adjuntado en el anexo III de este pliego).

Nahiz eta enpresa esleipendunak kontratua sinatu baino lehen azpikontratistak identifikatu behar dituen, kontratua gauzatzen den bitartean azpikontratisten zerrendan aldaketaren bat gertatzen bada, berehala jakinarazi beharko dio udalari, erregistro bidez, enpresa horren IGEArekin batera, azpikontratista berriak sartzen badira.

Aunque la empresa adjudicataria deba identificar a los subcontratistas finales antes de la firma del contrato, si en el transcurso de la ejecución se produjera alguna alteración en la relación de subcontratistas, ésta deberá ser inmediatamente comunicada por registro junto con la DACI de dicha empresa al ayuntamiento, en caso de que suponga la incorporación de nuevos subcontratistas.

Alde horretatik, faktura bakoitzarekin batera erantzukizunpeko adierazpena ere aurkeztuko da, kontratisten zerrendak aldaketarik ez duela izan adieraziz. Adierazpen hori aurkeztu ezean, atxiki egingo da fakturaren ordainketa.

7.- KONTRATISTAREN ESKUBIDEAK ETA OBLIGAZIOAK.

1.- Prezioa kobratzeko eskubidea seigarren klausulan xedatutakoaren araberakoa izango da.

2.- Kontratistak honako betebehar berezi hauek ditu, Plegu honetan eta arau osagarrietan jasotakoez gainera:

a) Kontratuaren xedeko lanak egikarituko ditu, eta pertsonalki egingo ditu, kontratuan ezarritako klausulak eta haren oinarria den proiektua zorrotz betez, eta Udal Teknikari eskudunaren aginduetara. Era berean, ezin izango du kontratua, osorik edo neurri batean, beste pertsona baten esku utzi administrazioaren baimen espresik gabe.

b) Behin-betiko bermea zehaztutako epean jarriko du, eta bidezkoa denean, osagarria.

c) Esleipen-egintzan zehaztutako epean formalizatuko du kontratua.

d) Kontratuaren indarraldi osoan administrazio publikoekin kontratatzeko gaitasuna mantentzea bermatuko du, eta behartuta egongo da etor litezkeen ezintasun eta bateraezintasunen berri ematera hamabost eguneko epean.

e) Lizitazioaren eta kontratuaren ondorioz sortutako gastu guztiak ordainduko ditu, besteak beste: iragarkiek sortutakoak, fidantzen eraketakoak, eta, hala dagokionean, kontratua eskritura publikoan bere kopiekin formalizatzekoak.

En ese sentido, cada factura se acompañará de una declaración responsable en el que se indique que la relación de contratistas no ha sufrido variación alguna. La ausencia de dicha declaración será motivo de retención del pago de la factura.

7ª.- DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA.

1.- El derecho a la percepción del precio se ajustará a lo dispuesto en la cláusula sexta.

2.- Son especiales obligaciones del contratista, además de las contenidas en el presente pliego y en normas complementarias, las siguientes:

a) Ejecutar los trabajos objeto del contrato y llevarlos a cabo personalmente y con estricta sujeción a las cláusulas estipuladas en el contrato y al proyecto que sirve de base al mismo y a las órdenes del Técnico Municipal competente, no pudiendo ceder, en todo o en parte, el contrato a otra persona sin autorización expresa de la Administración.

b) Haber constituido la garantía definitiva en el plazo señalado y complementaria cuando fuese procedente.

c) Formalizar el contrato en el plazo igualmente señalado en el acto de adjudicación.

d) Garantizar el mantenimiento de su capacidad para contratar con las administraciones públicas durante toda la vigencia de este contrato, obligándose a notificar en el plazo de quince días las incapacidades o incompatibilidades que hubieran podido sobrevenir.

e) Pagar todos los gastos que se originen a consecuencia de la licitación y del contrato, entre otros, a título enunciativo, los causados por anuncios, en prensa, constitución de fianzas y, en su caso, formalización del contrato en escritura pública con sus copias.

f) Lan Legeriaren, Gizarte Segurantzaren eta Hitzarmen Kolektiboen alorrean dauden xedapen guztiak beteko ditu, eta baita 31/1995 Legean (Lan Arriskuak Prebenitzeko Legea) eta lege hori garatzen duten Errege Dekretuetan jasotako guztia (bereziki langileentzako prestakuntza-ekintzei eta babes-ekipo indibidualen hornidurari dagokienez), eta, halaber, zerga-alorreko xedapenak ere beteko ditu. Bestalde, Udal Korporazioak eta lanen Zuzendaritzak ez dute inolako erantzukizunik hartuko, xedapen horiek ez betetzeagatik etor litezkeen erantzukizunetan.

f) Cumplir cuantas disposiciones se hallen vigentes en materia de Legislación Laboral, Seguridad Social, Convenios Colectivos, y todo lo comprendido en la Ley 31/1995, de Prevención de Riesgos Laborales y en los Reales Decretos que la desarrollan (especialmente en lo relativo a acciones formativas para el personal y dotación de equipos de protección individual), así como en materia tributaria, quedando la Corporación Municipal y la Dirección de los trabajos totalmente liberada de cualquiera responsabilidad que pudiera derivarse del incumplimiento de aquéllas.

g) Kontratua egikaritzerakoan, eta bermealdia bukatzen den arte, antzeman daitezkeen akatsen erantzukizuna izango du.

g) Responsabilizarse de los defectos que en la ejecución puedan advertirse durante el desarrollo del contrato y hasta que se cumpla el plazo de garantía.

h) Kontratua gauzatzeko beharrezko diren jardueren ondorioz Udalari eta hirugarrenei eragindako kalteak ordaindu beharko ditu, SPKLen 196. Artikuluak ezarritakoaren arabera.

h) Indemnizar los daños y perjuicios que se causen al Ayuntamiento y a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de conformidad con lo establecido en el art. 196 de la LCSP.

i) 2016/679/EB Erregelamendua, apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituena eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa errespetatzea, kontratu honen xede diren lanak burutzearen ondorioz esleipendunak udalaren ardura diren kutsu pertsonaleko datuak tratatzeko beharra izango badu.

i) Respetar el Reglamento 2016/679/UE, de 27 de abril sobre Protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de Derechos Digitales, en el caso de que, a consecuencia de la ejecución de los trabajos objeto del presente contrato, el adjudicatario precise tratar datos de carácter personal que sean responsabilidad del Ayuntamiento de Irun.

Horren ondorioz, esleipendunak Irungo Udalarekin Izaera Pertsonaleko Datuen Tratamendurako Hitzarmen bat sinatu beharko du kontratua egoki gauzatzeko Irungo Udalaren ardura diren ondorengo datu jakin batzuen tratamendu-eragilea izango baita:

En consecuencia, la empresa adjudicataria deberá suscribir un Convenio de Tratamiento de Datos con el Ayuntamiento de Irun ya que para la correcta ejecución del contrato, la empresa adjudicataria resultará encargada del tratamiento de una serie de datos de carácter personal de los que el Ayuntamiento de Irun es responsable.

TRATAMENDUA **TRATAMIENTO**	***XEDEA*** **FINALIDAD**	***KATEGORIA BEREZIKO DATUAK*** **DATOS DE CATEORIA ESPECIAL**	***SARTZEKO BAIMEN MAILA*** **NIVEL DE PERMISOS DE ACCESO**
SUSTAPEN EKONOMIKOA: GARAPEN EKONOMIKOA, ENPLEGUAREN SORRERA ETA	*Programan parte hartzen duten establezimenduetako solaskideekin elkarreragitea, kontratuaren xedea*	*EZ* *NO*	*KONTSULTA* CONSULTA

LANERATZEA PROMOCIÓN ECONÓMICA: DESARROLLO ECONÓMICO, CREACIÓN DE EMPLEO E INSERCIÓN LABORAL	*gauzatu ahal izateko.* Interactuar con los interlocutores de los establecimientos participantes en el programa para poder ejecutar el objeto del contrato.		

Tratamendu bakoitzari dagozkion segurtasun neurriak hartzen direla bermatu beharko du esleipendunak.

Era berean, kontratuaren esleipendunak bermatu beharko du kutsu pertsonaleko datuen tratamendua udal arduradun batek espresuki baimendutakoa izango dela erabiltzaile batentzat edo erabiltzaile-profil batentzat, eta kasu orotan, tratamenduaren arriskuarentzat aproposak diren ekintza tekniko eta antolamendukoak hartzen direla EB 2016/679 Erregelamenduaren 32 artikuluak exijitutako baldintzetan.

La empresa adjudicataria deberá garantizar que se adoptan las medidas de seguridad correspondientes a cada tratamiento.

Igualmente, el adjudicatario del contrato deberá garantizar que el tratamiento de datos de carácter personal sea autorizado expresamente por un responsable municipal para un usuario o un perfil de usuarios y, en todo caso, se garantice que se adoptan las medidas técnicas y organizativas que resulten apropiadas para garantizar un nivel de seguridad adecuado al riesgo del tratamiento, en los términos exigidos por el artículo 32 del Reglamento (UE) 2016/679.

j) Aurrekontu-egonkortasuna bermatzeko eta lehiakortasuna sustatzeko neurriei buruzko uztailaren 13ko 20/2012 Errege Dekretuko Lehenengo Xedapen Gehigarriak xedatzen duenaren arabera, kanpoko zerbitzuak kontratatzearekin loturik Tokiko Gobernu Batzarrak 2012ko abenduaren 26an onartutako Jarraibideetan ezarritakoa betetzea. Jarraibide horiek lizitatzaileen eskura daude Udal honetako kontratatzailearen profilean (www.irun.org).

j) Cumplir con lo dispuesto en las Instrucciones en relación con la contratación de servicios externos, aprobadas por la Junta de Gobierno Local en fecha 26 de diciembre de 2012, de conformidad con lo dispuesto por la Disposición Adicional Primera del Real Decreto - Ley 20/2012, de 13 de julio, de medidas para garantizar la estabilidad presupuestaria y de fomento de la competitividad. Estas instrucciones se hallan a disposición de los licitadores en el perfil del contratante de este Ayuntamiento (www.irun.org).

k) Euskal Autonomia Erkidegoko hizkuntza ofizialtasun bikoitzari buruzko xedapen guztiak betetzea, eta, bereziki, Irungo Udalean Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planean horrelako kontratuetarako adierazitakoa. Araudi hori lizitatzaileen eskura dago Udal honen kontratatzaile-profilean (www.irun.org). Kontratatzailearen eta kontratistaren arteko harremanetan euskara erabiliko da normalean.

k) Cumplir todas las disposiciones relativas a la doble oficialidad lingüística de la Comunidad Autónoma del País Vasco y específicamente lo señalado para este tipo de contratos en el Plan de Normalización del Uso del Euskera en el Ayuntamiento de Irun. Esta normativa se halla a disposición de los licitadores en el perfil de contratante de este Ayuntamiento (www.irun.org). En las relaciones entre el contratante y el contratista se utilizará normalmente el euskera.

-Normalean, administrazio kontratugilearekin euskara erabiliko da kontratuak eragiten dituen harremanetan. Kontratua gauzatzeari begira, honela ulertuko da «normalean euskara erabiliko da» esaldia:

-Generalmente, con la administración contratante se usará el euskera en las relaciones generadas por el contrato. En cuanto a la ejecución del contrato, se entenderá de la siguiente manera la frase “generalmente se usará el euskera":

a) Ahozko komunikazioetan, euskaraz dakiten

a) En las comunicaciones orales, las y los

langileek euskaraz egingo dute, hasiera batean, kontratua gauzatzeko zereginak direla-eta administrazio kontratu-egilearekin harremanetan jartzen direnean.
Administrazio kontratu-egilea euskaraz zuzentzen bazaio kontratua gauzatzen ari den langile bati, eta horrek hizkuntza behar bezala menderatzen ez badu, kontratua gauzatzeko ardura duen enpresak berehala jarri beharko ditu euskara behar bezain ondo dakiten langileak edo bitartekoak, kontratuaren ondorioz administrazioarekin izan beharreko harremanak euskaraz gauza daitezen.

b) Komunikazio idatziak euskaraz eta gaztelaniaz egingo dira, salbu eta igorleak eta hartzaileak euskara hutsean egitea erabakitzen badute.

trabajadores que conocen el euskera hablarán en euskera, en un principio, cuando con motivo de las tareas relacionadas con la ejecución del contrato se pongan en contacto con la administración contratante. Si la administración contratante se dirige en euskera a un trabajador o una trabajadora que está ejecutando el contrato, y si esta persona no domina suficientemente el idioma, la empresa responsable de la ejecución del contrato deberá poner inmediatamente trabajadores y trabajadoras que conocen correctamente el euskera o los medios necesarios, para que las relaciones que se tengan con la administración como consecuencia del contrato sean en euskera.

b) Las comunicaciones escritas serán en euskera y en castellano, salvo en los casos en que el emisor y el receptor decidan que sean exclusivamente en euskera.

-Kontratuak herritarrei zerbitzu eman beharra edo haiekin harremanetan jarri beharra badakar, kontratua gauzatzeko erabiltzaileekin edo pertsonekin idatziz zein ahoz egin behar diren hartu-emanetan, erabiltzaileak edo hirugarrenak hautatzen duen hizkuntza erabili behar du enpresa esleipendunak. Berariaz inolako aukerarik egiten ez bada, kontratuaren esleipena duen enpresak pertsona fisikoei eta juridikoei egiten dizkien era guztietako jakinarazpen eta komunikazioak hizkuntza ofizial bietan egingo dira, fakturak eta salerosketako bestelako agiriak barne. Hala ere, herritarrak edozein unetan erabil dezake hizkuntza aukeratzeko eskubidea eta, ondorioz, nahi duenean eskatu ahal izango du hizkuntza ofizialetako bakar bat erabiltzea.
Nolanahi ere, zerbitzuaren hartzaileek zerbitzua, informazioa eta komunikazioa uneoro euskaraz jasotzeko behar diren bitarteko materialak eta langileak jarri beharko ditu kontratistak.

-Si el contrato conlleva la realización de un servicio para la ciudadanía o la necesidad de ponerse en contacto con los y las ciudadanas, en las relaciones tanto escritas como orales que para la ejecución del contrato se vayan a tener con las y los usuarios o con las personas, la empresa adjudicataria empleará la lengua elegida por la persona usuaria o por el tercero. Si no se ha elegido expresamente ninguna lengua, todas las notificaciones y comunicaciones que la empresa adjudicataria del contrato realice a las personas físicas o jurídicas se efectuarán en las dos lenguas oficiales, incluidas facturas y otros documentos de compraventa. De todas maneras, el o la ciudadana podrá ejercer en cualquier momento su derecho de elección de la lengua, y por lo tanto, en cualquier momento podrá solicitar que se emplee exclusivamente una de las lenguas oficiales.
De cualquier manera, el contratista deberá disponer de los medios materiales y personales necesarios para que la o el receptor del servicio pueda recibir en todo momento el servicio, la información o la comunicación en euskera.

l) Udaleko Marka Korporatiboa aplikatzea kontratatutako zerbitzuaren elementu bakoitzean eta guztietan (paperak, bulegoak, ibilgailuak, instalazioak, etab.); horretarako, aurretik, Udalaren Antolakuntza eta Kalitate Zerbitzuarekin kontsultatu beharko da.

l) Aplicar la Marca Corporativa del Ayuntamiento en todos y cada uno de los elementos (papelería, oficinas, vehículos, instalaciones, etc.) propios del servicio contratado, debiendo previamente consultar con el Servicio de Organización y Calidad del Ayuntamiento.

m) Lana ixteko txostena aurkeztea, Preskripzio

m) Presentar un informe de cierre de trabajo, tal

Teknikoen Agiriaren 4.4 klausulan jasotzen den bezala.

como se recoge en la cláusula 4.4 del Pliego de Prescripciones técnicas.

8.- KONTRATISTAREN ESKUBIDEAK ETA BETEBEHARRAK. BERRESKURATZE-, ERALDAKETA- ETA ERRESILIENTZIA-PLANARI DAGOKIONEZ (BEEP)

Kontratu honen barruko lanak Errekuperazio, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren C13.I4 osagaiaren esparruan merkatuei, hirigune komertzialei, merkataritza ez-sedentarioari eta komertzializazio kanal laburrei babesa emateko laguntza lerroa arautzeko oinarriak ezartzen dituen eta 2021erako deialdia egiten duen irailaren 10eko ICT/949/2021 Aginduari jarraikiz 2023ko laguntzak emateko egiten den deialdiaren esparruan egingo dira –ekainaren 15eko ICT/565/2022 Aginduak eta urtarrilaren 31ko ICT/99/2023 Aginduak ICT/949/2021 Agindua aldatu zuten–. Europar Batasunak finantzatzen du kontratua, NextGenerationEU funtsen bidez.

Helburua eraldaketa digital eta jasangarriaren bidez toki entitateei banaketa kanalen, udal azoken, merkataritza guneen, azoka ez-sedentarioen eta komertzializazio kanal laburren modernizazioaren esparruan hobekuntzak egiteko laguntza eta bultzada ematea da.

- Erakundea: Ekonomia, Merkataritza eta Enpresa Ministerioa [Estatuko Merkataritzako idazkariak 2023ko martxoaren 10ean Errekuperazio, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren C13.I4 osagaiaren esparruan merkatuei, hirigune komertzialei, merkataritza ez-sedentarioari eta komertzializazio kanal laburrei babesa emateko laguntza lerroaren 2023ko deialdia egiteko kaleratutako ebazpena.

- Proiektua: IRUN.MARKET

- Helburua: Kontseiluaren Betearazpen Erabakiaren 211.a, udal azokak eta merkataritza guneak modernizatzeko jardueren ingurukoa –Irungo Udalaren kasuan, balio objektiboa 1 da.

- Finantzatzekoa den jarduera: Eraldaketa digitalaren barrukoa

8.- DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA. EN RELACION AL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA (PRTR)

La actuación desarrollada en el presente contrato se lleva a cabo en el marco de las ayudas que se convocan para 2023 recogidas en la Orden ICT/949/2021, de 10 de septiembre, por la que se establecen las bases reguladoras de la línea de ayudas para el apoyo a mercados, zonas urbanas comerciales, comercio no sedentario y canales cortos de comercialización, en el marco del C13.I4 del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia y se procede a su convocatoria en el año 2021, modificada por la Orden ICT/565/2022, 15 de junio y por la Orden ICT/99/2023, de 31 de enero, el cual está financiado por la Unión Europea – NextGenerationEU.

El objetivo perseguido es apoyar e impulsar mejoras en la modernización, a través de la transformación digital y sostenible, de los canales de distribución, mercados municipales, áreas comerciales, mercados de venta no sedentaria y canales cortos de comercialización, que acometan entidades locales.

-Entidad: Ministerio de economía, comercio y empresa - Resolución de la Secretaria de Estado de Comercio de 10 de marzo de 2023, por la que se convoca para el año 2023 la línea de ayudas para el apoyo a mercados, zonas urbanas comerciales, comercio no sedentario y canales cortos de comercialización, en el marco del PRTR - Componente 13 Inversión 4.

- Proyecto: IRUN.MARKET

-Objetivo: 211 de la Decisión de Ejecución del Consejo, relativo a acciones de modernización en mercados municipales o áreas comerciales. En el caso del Ayuntamiento de Irun, el valor objetivo es 1.

-Actividad a financiar: Dentro de Transformación digital.

BEEP-ren kargura finantzatutako kontratuetarako, aldeek konpromisoa hartzen dute Planaren kudeaketa-printzipio espezifikoak kontuan hartzeko, HFP/1030/2021 Aginduarekin bat etorriz:

PRTRren mugarriak eta helburuak honako hauek dira: Kontseiluaren Betearazpen Erabakiaren 211 artikulua, udal-merkatuak edo merkataritza-eremuak modernizatzeko ekintzei buruzkoa. Irungo Udalaren kasuan, helburu-balioa 1 da.

- Etiketatze berdea eta etiketatze digitala eta arrisku-analisia, ingurumenean izan ditzakeen eragin negatibo esanguratsuei dagokienez (Do no significant harm, DNSH), Etiketatzat hartzen da trantsizio ekologikorako eta digitalerako aurreikusitako baliabideen pisu erlatiboaren aitorpena, BEEP-ren zuzkidura osoaren % 39,7 eta % 28,2an agregatuta, hurrenez hurren.

Espediente hau, etiketatze berde eta digitalari dagokionez, honela sailkatzen da:

- **Esku hartzeko eremua**: Ez da aplikatzen
- **Klimaren koefizientea**: Ez da aplikatzen
- **Ingurumen-koefizientea**: Ez da aplikatzen
- **Koefiziente digitala:** Ez da aplikatzen

- Gauzatzen diren jarduerek «ingurumenari kalte nabarmenik ez eragiteko» printzipioa errespetatuko dute (do no significant harm - DNSH printzipioa), Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021/241 (EB) Erregelamenduan, 2021eko otsailaren 12koan, Berreskuratze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duenean, eta hura garatzeko araudian xedatutakoa betez. Bereziki, 2020/852 (EB) Erregelamendua, inbertsio jasangarriak errazteko esparru bat ezartzeari buruzkoa, eta Europako Batzordearen Gida Teknikoa (2021/C 58/01), printzipio hori aplikatzeari buruzkoa, bai eta Kontseiluaren Betearazpen Erabakian, Espainiako berreskuratze- eta erresilientzia-planaren ebaluazioa onartzeari buruzkoan, eta haren Eranskin dokumentuan eskatutakoarekin ere.

Egiten diren jarduera guztietan, ingurumen-araudi nazionala eta EBkoa errespetatuko dira, eta, nolanahi ere, ingurumen-ebaluazioko prozedurak errespetatuko

Para los contratos financiados con cargo al PRTR, las partes se comprometen a tener en cuenta los principios de gestión específicos del Plan, de acuerdo con la Orden HFP/1030/2021:

- Los hitos y objetivos del PRTR corresponden a: 211 de la Decisión de Ejecución del Consejo, relativo a acciones de modernización en mercados municipales o áreas comerciales. En el caso del Ayuntamiento de Irun, el valor objetivo es 1.

-Etiquetado verde y etiquetado digital y análisis de riesgo en relación con posibles impactos negativos significativos en el medioambiente (Do no significant harm, DNSH). Se entiende por etiquetado el reconocimiento del peso relativo de los recursos previstos para la transición ecológica y digital, que se concreta a nivel agregado respectivamente en el 39,7 % y el 28,2 % de la dotación total del PRTR.

El presente expediente en términos de etiquetado verde y digital se categoriza en los siguientes términos:

- **Campo de intervención**: No aplica
- **Coeficiente clima**: No aplica
- **Coeficiente medioambiente**: No aplica
- **Coeficiente digital**: No aplica

- Las actuaciones que se lleven a cabo respetarán el principio de «no causar un perjuicio significativo al medio ambiente» (principio do no significant harm - DNSH) en cumplimiento con lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia, y su normativa de desarrollo, en particular el Reglamento (UE) 2020/852, relativo al establecimiento de un marco para facilitar las inversiones sostenibles y la Guía Técnica de la Comisión Europea (2021/C 58/01) sobre la aplicación de este principio, así como con lo requerido en la Decisión de Ejecución del Consejo relativa a la aprobación de la evaluación del plan de recuperación y resiliencia de España y su documento Anexo.

En todas las actuaciones que se lleven a cabo se respetará la normativa medioambiental nacional y de la UE pertinente y, en todo caso, se respetarán los

dira, indarreko legeriaren arabera aplikatzekoak direnean, bai eta ingurumen-legeriaren arabera aplikagarriak izan daitezkeen beste eragin-ebaluazio batzuk ere.

BEEP-en jasotako gauzatze-neurrietako batek ere ezin die kalte esanguratsurik eragin ingurumen-arloko sei helburuei:

1. Klima-aldaketa arintzea;
2. Klima-aldaketara egokitzea;
3. Ur eta itsas baliabideen erabilera iraunkorra eta babesa
4. Ekonomia zirkular baterako trantsizioa;
5. Kutsaduraren prebentzioa eta kontrola;
6. Biodibertsitatea eta ekosistemak babestea eta berreskuratzea

Kontratistak "ingurumenari kalte nabarmenik ez egiteko" printzipioa (do not significant harm - DNSH printzipioa) eta, hala badagokio, etiketatze klimatiko eta digitala erabat betetzen dela bermatuko du, Ministroen Kontseiluak 2021eko apirilaren 27an onartutako Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planean eta Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021/241 Erregelamenduan (EB), 2021eko otsailaren 12koan, Berreskuratze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duenean, Gida Teknikoarekin (2021/C58/01), eta Kontseiluaren Betearazpen Erabakian, Espainiaren berreskuratze- eta erresilientzia-planaren ebaluazioa onartzeari buruzkoan, aurreikusitakoarekin bat etorriz. Kontratu honen xede den jardueraren bat edo guztia azpikontratatuz gero, erakunde esleipendunak mekanismoak aurreikusi beharko ditu azpikontratistek "ingurumenari kalte nabarmenik ez eragiteko" printzipioa betetzen dutela ziurtatzeko, 2020/85 (EB) Erregelamenduaren 17. artikuluaren ildotik.

«Kalte nabarmenik ez eragitea» printzipioaren aplikazioari buruzko gida teknikoa (EO C 58, 2021.02.18koa, 1. or.) erabat betetzen dela bermatzeko, kanpoan uzten dira jarraian zerrendatzen diren jarduerak: i) erregai fosilekin zerikusia duten jarduerak, horien ondorengo erabilera barne; ii) EBko isurketa-eskubideen salerosketa-erregimenaren (RCDE) esparruko jarduerak, eragingo dituzten berotegi-efektuko gasen isuriak dagozkien erreferentzia-parametroen azpitik egongo ez direla aurreikusten denean; iii) hondakinen zabortegiekin, erraustegiekin eta

procedimientos de evaluación ambiental, cuando sean de aplicación, conforme a la legislación vigente, así como otras evaluaciones de repercusiones que pudieran resultar de aplicación en virtud de la legislación medioambiental.

Ninguna de las medidas de ejecución incluidas en el PRTR puede causar un perjuicio significativo (DNSH) a los seis objetivos medioambientales:

1. mitigación del cambio climático;
2. adaptación al cambio climático;
3. uso sostenible y protección de los recursos hídricos y marinos;
4. transición hacia una economía circular;
5. prevención y control de la contaminación;
6. protección y recuperación de la biodiversidad y los ecosistemas.

El contratista garantizará el pleno cumplimiento del principio de "no causar un perjuicio significativo al medio ambiente" (principio do not significant harm - DNSH) y, en su caso, el etiquetado climático y digital, de acuerdo con lo previsto en el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, aprobado por Consejo de Ministros el 27 de abril de 2021 y por el Reglamento (UE) nº 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia, con la Guía Técnica (2021/C58/01), así como lo requerido en la Decisión de Ejecución del Consejo relativa a la aprobación de la evaluación del plan de recuperación y resiliencia de España. En caso de subcontratar parte o toda la actividad objeto de este contrato, la entidad adjudicataria habrá de prever mecanismos para asegurar que los subcontratistas cumplan con el principio de "no causar un perjuicio significativo al medio ambiente" en el sentido del artículo 17 del Reglamento (UE) 2020/85.

A fin de garantizar el pleno cumplimiento de la Guía técnica sobre la aplicación del principio de «no causar un perjuicio significativo» (DO C 58 de 18.2.2021, p.1), se excluyen las actividades que se enumeran a continuación: i) las actividades relacionadas con los combustibles fósiles, incluida la utilización ulterior de los mismos; ii) las actividades en el marco del régimen de comercio de derechos de emisión de la UE (RCDE) en relación con las se prevea que las emisiones de gases de efecto invernadero que van a provocar no se situarán por debajo de los parámetros de referencia pertinentes; iii) las actividades

tratamendu mekaniko-biologikoko instalazioekin lotutako jarduerak; eta iv) hondakinak epe luzera ezabatzeak ingurumenari kalteak eragin diezazkiokeen jarduerak, bai eta MITERDren DNSH Gidaren II. eranskinaren araberako DNSH ebaluazioa negatiboa duten jarduerak ere.

relacionadas con vertederos de residuos, incineradoras y plantas de tratamiento mecánico-biológico; y iv) las actividades en las que la eliminación a largo plazo de residuos pueda causar daños al medio ambiente, además de aquellas para las que la evaluación DNSH conforme al Anexo II de la Guía DNSH del MITERD sea negativa.

- Kontratistak eta azpikontratistek erantzukizunpeko adierazpena bete behar dute, ingurumenari kalte nabarmenik eragiten ez diola adierazten duena (DNSH printzipioa), (V. eranskina). Nolanahi ere, erakunde esleipenduna erakunde kontratatzaileak «kalte nabarmenik ez eragiteko» printzipioa betetzen dela ziurtatzeko hartzen dituen egiaztapen-mekanismoen eta neurri zuzentzaileen mende egongo da.

-Obligación de la cumplimentación por el contratista y subcontratistas de la Declaración responsable de no causar perjuicio significativo al medio ambiente (principio DNSH), conforme al (Anexo V). En todo caso, la entidad adjudicataria, quedará supeditada a los mecanismos de verificación y medidas correctoras que adopte la entidad contratante para asegurar el cumplimiento del principio de «no causar perjuicio significativo» (DNSH).

- Kontratistak eta kontratuaren azpikontratistek bete egin beharko dituzte kontratistak etiketatze berdearen eta etiketa digitalaren arloan dituen betebeharrak, bai eta ingurumen-kalte nabarmenik ez eragiteko printzipioa (NSH) aplikatzearen ondoriozko betebeharrak ere, eta ez-betetzeen ondorioei aurre egin beharko diete.
Horiek kontrolatzeko mekanismoak aurreikusiko dira, eta neurri zuzentzaileak hartzea kontratua aldatzeko arrazoia izan daiteke.

-El contratista y subcontratistas del contrato deberán cumplir con las obligaciones del mismo en materia de etiquetado verde y etiquetado digital, junto con las obligaciones derivadas de la aplicación del principio de “no causar un daño significativo al medio ambiente” (DNSH), así como afrontar las consecuencias en caso de incumplimiento.
Se preverán mecanismos para su control y la adopción de medidas correctoras puede ser causa de modificación del contrato.

- Iruzurra, ustelkeria eta interes-gatazkak prebenitzeko, detektatzeko eta zuzentzeko mekanismoak indartzea.
Lizitatzaileek proposamenak aurkezteak berekin dakar Iruzurraren aurkako Neurrien Plana baldintzarik gabe eta inolako erreserbarik gabe onartzea. Plan horren xedapenek oso-osorik bete behar dute, iruzurra, ustelkeria eta interes-gatazkak prebenitzeari, hautemateari eta zuzentzeari buruzko autonomia-erkidegoko, Estatuko eta Europako araudia erabat errespetatuz, bai eta Europar Batasuneko finantza-interesak babesteari buruz erakundeek emandako erabakien arabera ere.

-Refuerzo de mecanismos para la prevención, detección y corrección del fraude, la corrupción y los conflictos de interés.
La presentación de proposiciones por parte de los licitadores supone la aceptación incondicionada y sin reservas del Plan de Medidas Antifraude del órgano de contratación, cuyas disposiciones se obliga a cumplir de manera íntegra, con pleno respeto a la normativa autonómica, estatal y europea en relación con la prevención, detección y corrección del fraude, la corrupción y los conflictos de interés, así como de acuerdo a los pronunciamientos que al respecto de la protección de los intereses financieros de la Unión Europea realicen sus instituciones.

Iruzurraren aurkako Plan hori 2021eko otsailaren 12ko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 22. artikuluak ezarritako betebeharrak betez onartu da. Erregelamendu horrek Berreskuratze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen du, bai eta Irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 6. artikuluak ezarritako betebeharrak betez ere. Izan

Dicho Plan Antifraude se ha aprobado en cumplimiento de las obligaciones impuestas por el artículo 22 del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia, así como por el artículo 6 de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de

ere, azken agindu horren bidez, Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Plana kudeatzeko sistema eratzen da. Plan horrek iruzurraren aurkako Neurrien Plana edukitzeko betebeharra ezartzen dio PRTRren neurriak betearazten parte hartzen duen erakunde erabakitzaile edo betearazle orori.

Recuperación, Transformación y Resiliencia, que impone la obligación a toda entidad, decisora o ejecutora, que participe en la ejecución de las medidas del PRTR de disponer de un Plan de Medidas Antifraude.

Nolanahi ere, lizitatzaileek lehia askearen, gardentasunaren eta osotasunaren printzipioak errespetatu behar dituzte lizitazio-fase osoan, bai eta kontratua gauzatzeari eta betetzeari buruzkoak ere, eta, horregatik, kontratazio-espedienteari eragin diezaioketen edozein gatazka-egoera, potentziala edo erreala, berehala jakinarazi beharko diote kontratazio-organoari.

En todo caso, los licitadores se obligan a respetar los principios de libre concurrencia, transparencia e integridad durante toda la fase de licitación, así como de ejecución y cumplimiento del contrato y, por ello, deberán comunicar de inmediato al órgano de contratación cualesquiera situaciones de conflicto, potencial o real, de las que tuvieran conocimiento y que pudieran afectar al expediente de contratación.

- Kontratazio-espediente hori eta haren exekuzioa Europako Batzordeak, Iruzurraren aurkako Borrokarako Bulegoak (OLAF), Europako Kontuen Auzitegiak eta Europako Fiskaltzak ezarritako kontrolen mende egongo dira, eta, horretarako, kontratuari buruz eskatutako informazio guztia eskuratzeko aukera emango zaie organo horiei.

-Este expediente de contratación y su ejecución estarán sujetos a los controles establecidos por la Comisión Europea, la Oficina de Lucha Antifraude (OLAF), el Tribunal de Cuentas Europeo y la Fiscalía Europea, para lo cual se facilitará a estos órganos el acceso a toda la información requerida sobre el contrato.

- Interes Gatazkarik Gabeko Adierazpena (DACI) betetzea horretara behartuta dauden pertsona guztiek (III. eranskina).

-Cumplimentación de la Declaración de Ausencia de Conflicto de Intereses (DACI) por todas las personas obligadas a ello (Anexo III).

- Irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 8.2 artikuluan (Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Plana kudeatzeko sistema eratzen duena (2021eko irailaren 30eko BOE, 234. zk.), aurreikusitako kontratisten eta azpikontratisten identifikazioa, zehazki:

- La identificación de los contratistas y subcontratistas contempladas en el art. 8, apartado segundo, de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia (BOE nº 234 de 30 de septiembre de 2021), en concreto:

a) IFZ, enpresa kontratista edo azpikontratista.

a) NIF de la empresa contratista o subcontratistas.

b) Enpresaren izena.

b) Nombre o razón social.

c) Helbide fiskala, enpresa kontratistarena eta, hala badagokio, azpikontratistena.

c) Domicilio fiscal de la empresa contratista y, en su caso, subcontratistas.

d) Zerga Administrazioko Estatu Agentziako enpresaburu, profesional eta atxikitzaileen erroldan edo Foru Zerga Administrazioko errolda baliokidean inskribatuta dagoela egiaztatzen duen agiria, lizitazio-prozeduran parte hartu zen egunean benetan egindako jarduera islatu behar duena.

d) Acreditación de la inscripción en el “Censo de empresarios, profesionales y retenedores de la Agencia Estatal de la Administración Tributaria” o en el Censo equivalente de la Administración Tributaria Foral, que debe reflejar la actividad efectivamente desarrollada en la fecha de participación en el procedimiento de licitación.

e) Declaración de aceptación de la cesión de

e) Inplikatutako administrazio publikoen artean datuak lagatzea onartzen duen adierazpena, aplikatzekoa den Europako araudian aurreikusitakoa betetzeko eta Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoarekin bat etorriz (VI. eranskina).

f) Erantzukizunpeko adierazpena, BEEP-ren ezarritako zeharkako printzipioak betetzeko konpromisoari buruzkoa, kudeaketaren xede den eremuari eragin diezaioketenak (IV. eranskina).

- Kontratistak eta azpikontratistek funtsen azken onuradunaren benetako titularrari buruzko informazioa emateko betebeharra, irailaren 29ko HFP/1031/2021 Aginduaren 10. artikuluan aurreikusitako moduan, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2015/849 (EB) Zuzentarauaren 3. artikuluko 6. puntuan ezarritako baldintzetan, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 1eko (EB) eta kontratisten adierazpenaren 22.1 artikuluaren eskakizunaren arabera.

- Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren Irudiaren Eskuliburuan agertzen diren baldintzak betetzea. Aurrekoari kalterik egin gabe, nolanahi ere, honako hauek jaso beharko dira: jarduketa Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren funtsen bidez finantzatzeari buruzko aipamena, eta MITMAren bidez kudeatzeari buruzko aipamena, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 18.4 artikuluan eta haren Erregelamenduaren 31. artikuluan, Berreskuratze eta Erresilientzia Mekanismoaren Erregelamenduaren 34. artikuluan eta HFP/2021ren 1030 Aginduaren 9. artikuluan aurreikusitako baldintzetan.

- Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana kudeatzeko sistema eratzen duen irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 9. artikuluan ezarritako betebeharra betez, enkargu hau Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren esparruan gauzatzearekin zerikusia duten komunikazio-jarduketa guztietan, modu nabarmen eta ikusgarrian erakutsi beharko da Europar Batasunaren enblema; halaber, jasotako finantzaketaren adierazpena ere erantsi beharko dute honako erreferentzia honekin: «Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana — Europar Batasunak

datos entre las Administraciones Públicas implicadas para dar cumplimiento a lo previsto en la normativa europea que es de aplicación y de conformidad con la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales (Anexo VI).

f) Declaración responsable relativa al compromiso de cumplimiento de los principios transversales establecidos en el PRTR y que pudieran afectar al ámbito objeto de gestión (Anexo IV).

-Obligación de aportación por parte del contratista y de los subcontratistas de la información relativa al titular real del beneficiario final de los fondos en la forma prevista en el artículo 10 de la Orden HFP/1031/2021, de 29 de septiembre en los términos establecidos en el punto 6, del artículo 3 de la Directiva (UE) 2015/849 del Parlamento Europeo y del Consejo, con la finalidad de dar cumplimiento a la exigencia del artículo 22.d) del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, que se acreditará mediante declaración responsable por parte del contratista y de los subcontratistas.

- Cumplir las condiciones que figuran en el Manual de Imagen del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia. Sin perjuicio de lo anterior, deberán incluirse, en todo caso, la referencia a la financiación de la actuación a través de los fondos del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia y a su gestión a través del MITMA, en los términos previstos en el artículo 18.4 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, y 31 de su Reglamento, en el artículo 34 del Reglamento del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia y en el artículo 9 de la Orden 1030 FP/2021.

- En cumplimiento de la obligación establecida por el artículo 9 de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, en todas las actuaciones de comunicación relacionadas con la ejecución del presente encargo en el marco del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, se deberá exhibir de forma destacada y visible el emblema de la Unión Europea, en la que se incluirá, además, una declaración de la financiación recibida

finantzatua — NextGenerationEU».

Europar Batasunaren enblema desberdin eta bereizita egon beharko da, eta ezingo da aldatu bestelako ikus-marka, marka edo testuak gehituz.

Gauzatutako jarduerei buruzko informazio- eta komunikazio-neurri horiek informazio-karteletan, plaketan, argitalpen inprimatuetan eta elektronikoetan, ikus-entzunezko materialean, webguneetan, prentsako iragarki eta txertaketetan, ziurtagirietan eta abarretan sartuko dira. Informazio-kartel eta plaka guztiak edonork ondo ikusteko moduko leku batean jarri beharko dira.

-Europako Batzordearen, Iruzurraren aurkako Borrokarako Bulegoaren, Europako Kontuen Auzitegiaren eta Europako Fiskaltzaren kontrolen mende egotea, eta organo horiek kontratuari buruzko informazioa eskuratzeko duten eskubidea.

-Nahitaez bete behar dira Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren Marka Eskuliburuan agertzen diren baldintzak (https://planderecuperacion.gob.es/identidad-visual helbidean dago eskuragarri).

Aurrekoari kalterik egin gabe, jarduera Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planeko funtsen bidez finantzatzeari buruzko aipamena jaso beharko da beti, eta Industria, Merkataritza eta Turismo Ministerioak eta Eusko Jaurlaritzako Turismo, Merkataritza eta Kontsumo Sailak hura kudeatzeari buruzkoa. Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren kudeaketa-sistema eratzen duen HFP/1030/2021 Aginduaren 9. artikuluan ezarritako betebeharra betez, Europar Batasunaren Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren esparruan kontratua gauzatzearekin zerikusia duten komunikazio-jarduketa guztietan, kontratistek eta azpikontratistek modu nabarmenean eta agerian erakutsi beharko dute Europar Batasunaren Bereoneratze Plana, eta horrez gain, Europako Batasunaren Bereizpen Plana, honako finantzazio hau ere jasoko du.

Europar Batasunaren ikurrak desberdina eta bereizia izan beharko du, eta ezin izango da aldatu beste ikus-marka, marka edo testu batzuk gehituz.

con la siguiente referencia: “Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia – Financiado por la Unión Europea - NextGenerationEU”.

El emblema de la Unión Europea deberá permanecer distinto y separado y no podrá modificarse añadiendo otras marcas visuales, marcas o texto.

Estas medidas de información y comunicación de las actuaciones desarrolladas se incluirán en carteles informativos, placas, publicaciones impresas y electrónicas, material audiovisual, páginas web, anuncios e inserciones en prensa, certificados, etc. Todos los carteles informativos y placas deberán colocarse en un lugar bien visible y de acceso al público.

- Sujeción a los controles de la Comisión Europea, la Oficina de Lucha Antifraude, el Tribunal de Cuentas Europeo y la Fiscalía Europea y el derecho de estos órganos al acceso a la información sobre el contrato.

-Son de obligado cumplimiento los requisitos que figuren en el Manual de Marca del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia (disponible en https://planderecuperacion.gob.es/identidad-visual).

Sin perjuicio de lo anterior, deberá figurar en todo caso la referencia a la financiación de la actuación mediante fondos del del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia y a su gestión por el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo y el Departamento de Turismo, Comercio y Consumo de Gobierno Vasco. En cumplimiento de la obligación establecida por el artículo 9 de la Orden HFP/1030/2021 por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, en todas las actuaciones de comunicación relacionadas con la ejecución del contrato en el marco del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, los contratistas y subcontratistas deberán exhibir de forma destacada y visible el emblema de la Unión Europea, en la que se incluirá, además, una declaración de la financiación recibida con la siguiente referencia: “Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia – Financiado por la Unión Europea - NextGenerationEU”.

El emblema de la Unión Europea deberá permanecer distinto y separado y no podrá modificarse añandiendo otras marcas visuales, marcas o texto.

Garatutako jarduerei buruzko informazio- eta komunikazio-neurri horiek informazio-karteletan, plaketan, argitalpen inprimatuetan eta elektronikoetan, ikus-entzunezko materialean, web-orrietan, prentsako iragarki eta txertaketetan, ziurtagirietan eta abarretan sartuko dira. Informazio-kartel eta plaka guztiak ondo ikusteko moduko leku batean jarri beharko dira, eta jendeak ikusteko moduko leku batean.

- Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2018ko uztailaren 18ko 2018/1046 (EB, Euratom) Erregelamenduaren 132 artikuluan ezarritako betebeharrari jarraikiz, erregistro bat mantendu beharko da, eta finantzaketari buruzko egiaztagiriak, datu estatistikoak eta gainerako agiriak gordeko dituzte bertan, bai eta formatu elektronikoko erregistroak eta dokumentuak ere, saldoa –edo, ordainketa horren ezean, eragiketa– ordaindu eta bost urteko epean. Aldi hori hiru urtekoa izango da finantzaketa 60 000 eurokoa edo txikiagoa bada. Betebehar hori, hala badagokio, enkargu hau egikaritzearen esparruan parte hartzen duten kontratista eta azpikontratistei ere eskatu ahalko zaie.

- Auditoriei, errekurtsoei, auziei, konpromiso juridikoei edo Iruzurraren aurkako Borrokarako Bulegoaren ikerketei buruzko erreklamazioen izapidetzeari buruzko erregistroak eta dokumentuak, bestalde, auditoria, errekurtso, auzi, erreklamazio-izapidetze edo ikerketa horiek amaitu arte gordeko dira. Iruzurraren aurkako Borrokarako Bulegoak egindako ikerketei buruzko erregistro eta dokumentuen kasuan, erregistroak eta dokumentuak gordetzeko betebeharra ikerketa horiek hartzaileari jakinarazi ondoren aplikatuko da.

Erregistroak eta dokumentuak gordetzeko hiru aukera daude: jatorrizkoak; jatorrizkoen kopia konpultsatuak; edo orokorrean onartutako datu-euskarriak, hala nola jatorrizko dokumentuen bertsio elektronikoak edo bertsio elektronikoan soilik existitzen diren dokumentuak. Bertsio elektronikoak daudenean, ez dira beharrezkoak izango originalak, baldin eta dokumentu horiek legezko baldintza aplikagarriak betetzen badituzte, auditoria-ondorioetarako jatorrizkoen baliokide eta fidagarritzat jo ahal izateko.

- Europako finantziazioaren arloan (NextGenerationUE) indarrean dauden xedapen guztiak betetzea.

Estas medidas de información y comunicación de las actuaciones desarrolladas se incluirán en carteles informativos, placas, publicaciones impresas y electrónicas, material audiovisual, páginas web, anuncios e inserciones en prensa, certificados, etc. Todos los carteles informativos y placas deberán colocarse en un lugar bien visible y de acceso al público.

- En cumplimiento de la obligación establecida por el art. 132 del Reglamento (UE, Euratom) 2018/1046, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de julio de 2018, se mantendrá un registro y conservarán los documentos justificativos, los datos estadísticos y demás documentación concerniente a la financiación, así como los registros y documentos en formato electrónico, durante un período de cinco años a partir del pago del saldo o, a falta de dicho pago, de la operación. Este período será de tres años si la financiación es de un importe inferior o igual a 60.000 EUR. Dicha obligación será igualmente exigible, en su caso, a los contratistas y subcontratistas que participen en el marco de la ejecución del presente encargo.

- Los registros y documentos relativos a auditorías, recursos, litigios, la tramitación de reclamaciones relativas a compromisos jurídicos o relativos a investigaciones de la OLAF se conservarán hasta que dichas auditorías, recursos, litigios, tramitación de reclamaciones o investigaciones hayan concluido. En el caso de los registros y documentos relativos a investigaciones de la OLAF, la obligación de conservar los registros y documentos se aplicará una vez que dichas investigaciones hayan sido notificadas al perceptor.

Los registros y documentos se conservarán, bien en forma de originales, bien en forma de copias compulsadas de originales, bien en soportes de datos comúnmente aceptados, entre ellos versiones electrónicas de documentos originales o documentos existentes únicamente en versión electrónica. Cuando existan versiones electrónicas, no serán necesarios originales si dichos documentos cumplen los requisitos legales aplicables para que puedan ser considerados equivalentes a originales y fiables a efectos de auditoría.

- Cumplir cuantas disposiciones se hallen vigentes en materia de financiación Europea-NextGenerationUE.

9.- ADMINISTRAZIOAREN ESKUBIDEAK ETA OBLIGAZIOAK.

1.- Udalari dagokio kontratuaren ikuskapena egitea bere langile teknikoen bidez. Horiek jarraibideak eman ahal izango dizkiote kontratistari, betiere lana modu eraginkorrean betetze aldera, kontratua arautzen duten klausulak oinarritzat hartuta eta alkateak dituen maila goragoko zuzendaritza- eta ikuskaritza-ahalmenen kalterik gabe.

2.- Administrazioa behartuta egongo da seigarren klausulan xedatutakoaren arabera ezarritako kopuruak ordaintzera.

9ª.- DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LA ADMINISTRACIÓN.

1.- La inspección del contrato corresponde al Ayuntamiento a través de su personal técnico, quien podrá dictar las instrucciones necesarias al contratista para su eficaz cumplimiento, con base en las cláusulas contractuales y sin perjuicio de las superiores facultades de dirección e inspección del Alcalde.

2.- La Administración vendrá obligada al abono de las cantidades establecidas según lo dispuesto en la cláusula sexta.

10.- BERMEAK.

1.- Behin behineko bermea:

SPKLen 106 artikuluan ezarritakoaren arabera, salbuespen izaeraz eta espedientean behar bezala arrazoituta kontratu honetarako behin behineko bermea eskatuko balitz, bere kopurua karatulako 8. Atalean ezarritakoa izango litzateke.

2.- Behin betiko bermea

SPKLen 145. artikuluak ezarritakoaren arabera eskaintzarik hoberena aurkezten duen lizitatzaileak behin betiko bermea jarri beharko du Udalaren Kutxan, esleipen-prezioaren %5ari dagokiona, BEZ kenduta.

Berme hori jartzeko epea 10 egun baliodunekoa izango da, bermea jartzeko eskakizuna jasotzen duen egunaren biharamunetik kontatzen hasita.

Jarritako bermea itzultzeko eskatu ahal izango du esleipendunak, kontratua egikaritzen amaitutakoan eta, bere kasuan, bermealdia amaitu denean.

SPKLen 108. artikuluan baimendutako edozein modutan (esku-diruz, Zor Publikoko balioez, abalez edo kauzio aseguruz) eta indarrean dagoen legeriak araututako baldintzetan eman ahal izango dira bermeak.

11.- LIZITAZIOAREN PUBLIZITATEA.

Lizitazio honi dagokion iragarkia Irungo Udaleko Kontratugile Profilean (www.irun.org) argitaratuko

10ª.- GARANTÍAS.

1.- La garantía provisional

De conformidad con lo previsto en el art. 106 de LCSP, si excepcionalmente y de forma justificada en el expediente se exige para el presente contrato la constitución de una garantía provisional, su importe será el que figure en el apartado 8 de la carátula.

2.- Garantía definitiva

El licitador que presente la mejor oferta de conformidad con lo dispuesto en el art. 145 de LCSP, deberá constituir en la Caja de la Corporación una garantía definitiva por un importe equivalente al 5% del precio de adjudicación, excluido el IVA.

El plazo para su constitución será de 10 días hábiles contados desde el día siguiente a aquel en que hubiese recibido el requerimiento al efecto.

El adjudicatario podrá instar la devolución de la garantía depositada una vez finalizada la ejecución del contrato y transcurrido, en su caso, el plazo de garantía.

Las garantías podrán constituirse de cualquiera de las formas admitidas en el artículo 108 de la LCSP (metálico, valores de Deuda Pública, aval o seguro de caución) y en las condiciones permitidas por la legislación vigente.

11ª.- PUBLICIDAD DE LA LICITACION.

El anuncio de la presente contratación será objeto de publicación en el Perfil de Contratante del

da.

Ayuntamiento de Irun (www.irun.org)..

12.- PARTE HARTZEKO AHALMENA.

1.- Lizitazio honetan parte hartu ahal izango dute gaitasun juridikoa eta jarduteko gaitasuna duten eta kaudimen ekonomiko, finantzario eta teknikoa duten pertsona natural edo juridiko guztiek baldin eta SPKLen 71. artikuluan zehaztutako kontratatzeko debekuen kasuren baten barnean ez badaude.

Enpresaburuek, halaber, kontratuaren objektu den jarduera edo prestazioa gauzatzeko beharrezkoa den enpresaedo lanbide-gaikuntza izan beharkodute, hala badagokio.

2.- Enpresari batzuk lizitazioan batera parte hartzeko interesatuta daudenean, aldi baterako enpresa elkartea sortu ahal izango dute horretarako. Hori eskritura publikoan formalizatu beharrik ez da izango, harik eta esleipena bere alde egiten den arte. Kasu horretan, enpresariak solidarioki behartuta egongo dira Administrazioaren aurrean, eta elkartearen ordezkari edo apoderatu bakarra izendatu beharko dute, eta horrek kontratutik eratortzen diren eskubideak gauzatzeko eta obligazioak betetzeko adinako ahalmenak izango ditu, kontratua amaitzen den arte.

3.- Eskatutako klasifikazioa, kaudimena eta kontratua exekutatzeko baldintzak:

3.1. KLASIFIKAZIOA

Kaudimena enpresa sailkapenaren bitartez ere egiaztatu ahal izango da:

Zerbitzuaren izaera dela eta, ez da sailkapenik zehazten.

3.2.KAUDIMENA

Lizitatzaileek ondoren zehazten diren kaudimen ekonomiko eta finantzieroa eta kaudimen tekniko edo profesionaleko baldintzak eduki beharko dituzte.

Eskaintzarik hoberena aurkezten duen lizitatzaileak bere kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa egiaztatu beharko du, plegu honetako 16. klausulan zehaztutako moduan:

3.2.1. KAUDIMEN EKONOMIKO ETA FINANTZARIOA.

12ª.- CAPACIDAD PARA CONCURRIR.

1.- Podrán concurrir a esta licitación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, dispongan de solvencia económica, financiera y técnica y no estén comprendidas en ninguno de los casos de prohibición de contratar señalados en el 71 de la LCSP.

Los contratistas deberán contar asímismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de las prestaciones que constituyan el objeto del contrato.

2.- Cuando varios empresarios estén interesados en concurrir conjuntamente a la licitación podrán constituir una unión temporal al efecto, sin que sea necesaria la formalización de la misma en escritura pública hasta que se haya efectuado la adjudicación en su favor. En este caso, los empresarios quedarán obligados solidariamente ante la Administración y deberán nombrar un representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo.

3.- Clasificación, solvencia y condiciones de ejecución del contrato exigidas:

3.1. CLASIFICACIÓN

Se podrá acreditar la solvencia a través de la clasificación empresarial:

Dado el carácter del servicio, no se especifica ninguna clasificación.

3.2. SOLVENCIA

Los licitadores deberán tener las condiciones mínimas de solvencia económica y financiera y profesional o técnica que se determinan a continuación.

El licitador que presente la mejor oferta deberá acreditar su solvencia económica, financiera y técnica conforme a lo establecido en la clausula 16 de este pliego.

3.2.1. SOLVENCIA ECONÓMICA Y FINANCIERA,

* Lizitatzailearen **kontratatu nahi den eremuari dagokion urteko negozio bolumena** azkeneko hiru urteetako bolumen handieneko urteari dagokiona**, 90.000** euro edo handiagokoa izan behar du .

Lizitatzailearen edo hautagaiaren negozioen urteko bolumena bere urteko kontuen bidez, onartuak eta Merkataritza Erregistroan jasoak, egiaztatuko da, eta bestela, inskribatuta egon behar dueneko Erregistro Ofizialean jasota dauden kontuen bitartez. Merkataritza Erregistroan inskribatu gabeko enpresari indibidualek beren urte negozioen bolumena Merkataritza Erregistroak legeztatutako inbentario-liburuen eta urteko kontuen bitartez egiaztatuko dute.

*** Volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiera el contrato**, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles por importe igual o superior a: **90.000** euros.

El volumen anual de negocios del licitador o candidato se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho Registro, y en caso contrario por las depositadas en el Registro Oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

3.2.2. KAUDIMEN TEKNIKOA

***Azkeneko hiru urteetan kontratuaren xede diren izaera bereko edo antzeko zerbitzu nagusien zerrenda**, zenbatekoa, datak eta horiek norentzako egin diren, publiko edo pribatuarentzako, aipatuz.

Kontratazio organoaren menpe dauden zerbitzuak eskatu ahal izango dio egindako zerbitzuak edo lanak egiaztatzea organo eskudunak egin edo ontzat emandako ziurtagirien bitartez, hartzailea sektore publikoko erakunde bat denean; hartzailea subjektu pribatua denean, honek egindako ziurtagiri baten bitartez edo, ziurtagiri horren faltan, enpresariak eginiko aitorpenaren bitartez; bere kasuan, ziurtagiri hauek zuzenean kontratazio organoari igorriko dizkio eskumena duen agintaritzak.

Gutxieneko baldintza izango da egikaritze handieneko urtean pilatutako urteko zenbatekoa **42.000** euro kontratuaren xede diren zerbitzuen izaera bereko edo antzekoetan. Enpresariak gauzatutako zerbitzuen eta kontratuaren xede diren zerbitzuen arteko loturarako irizpidetzat hartuko da sailkapen azpitalde berekoak izatea, kontratua kokatuta balego arautegian ezartzen direnetako batean, eta hala ez balitz, CPV sailkapenaren barnean dagozkien kodeetan lehenengo hiru digituen artean

3.2.2. SOLVENCIA TÉCNICA

***Relación de los principales servicios realizados de igual o similar naturaleza que los que constituyen objeto del contrato en el curso de los tres últimos años** que incluya importe, fechas y el destinatario, público o privado, de los mismos.

Los servicios dependientes del órgano de contratación podrán requerirle que los servicios o trabajos efectuados se acrediten mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público; cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por éste o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario; en su caso, estos certificados serán comunicados directamente al órgano de contratación por la autoridad competente.

El requisito mínimo será que el importe anual acumulado en el año de mayor ejecución sea igual o superior a **42.000** euros en servicios de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato, tomando como criterio de correspondencia entre los servicios ejecutados por el empresario y los que constituyen el objeto del contrato la pertenencia al mismo subgrupo de clasificación, si el contrato estuviera encuadrado en alguno de los establecidos reglamentariamente, y en caso contrario la

dagoen berdintasuna.

Zerrendan adierazitako zerbitzuen artean hartzailea sektore publikoko erakunde bat izan denetan egindako egikaritza egokiaren ziurtagiriak zuzenean kontratazio organoari igorri ahal izango dizkio zerbitzuak kontratatu dituen erakundeak.

* **Kontratista enpresa berria baldin bada**, halakotzat hartuta bost urtetik behera dituena, **ez da aplikagarria zerbitzu-kopuru jakin bat gauzatzeari dagokiona**.
Beraz, ondoren aipatutako bitartekoen bidez egiaztatuko da kaudimen teknikoa:

****Titulazio akademiko eta profesionalak** enpresariaren eta enpresako zuzendaritzako langileenak

****Enpresaren urteko bataz besteko plantillaren aitorpena eta bere zuzendaritzako langileen garrantzia azkeneko hiru urteetan**, egiaztatzeko dagokion dokumentazioa erantsita.

igualdad entre los tres primeros dígitos de los respectivos códigos CPV.

Los certificados de buena ejecución de los servicios incluidos en la relación cuyo destinatario fue una entidad del sector público podrán ser comunicados directamente al órgano de contratación por la entidad contratante de los servicios.

* C**uando el contratista sea una empresa de nueva creación**, entendiendo por tal aquella que tenga una antigüedad inferior a cinco años, **no es aplicable lo relativo a la ejecución de un número determinado de servicios.**
Por tanto, su solvencia técnica se acreditará por los medios indicados a continuación:

****Títulos académicos y profesionales** del empresario y de los directivos de la empresa.

****Declaración sobre la plantilla media anual de la empresa y la importancia de su personal directivo durante los tres últimos años**, acompañada de la documentación justificativa correspondiente.

3.3. KONTRATUA EXEKUTATZEKO BALDINTZAK

Giza baliabideak

Esleipendunak Baldintza Teknikoen Agiriko 6. klausulan adierazitako giza baliabideak izan beharko ditu.

BEHAR DEN GUTXIENEKO talde teknikoa 5 pertsonak osatuko dute, eta horien artean, nahitaez, honako hauek egon beharko dute:

-Marketinean, publizitatean edo antzeko titulazioetan lizentziadun edo graduatu 1
-Community manager 1
-Diseinatzaile grafiko 1
-SEO espezialista 1
-Informatikan lizentziadun edo graduatu 1

Aipatutako pertsonetako bat kontratuaren arduradun

3.3. CONDICIONES DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Medios Personales:

El adjudicatario deberá disponer de los medios personales señalados en la claúsula 6 de los Pliegos de Prescripciones Técnicas.

El equipo técnico MINIMO NECESARIO deberá estar compuesto por 5 personas entre las que se deberán encontrar, necesariamente:

-1 licenciado/a o graduado/a en marketing, publicidad o titulaciones asimiladas.
-1 Community manager
-1 Diseñador/a gráfico/a
-1 especialista SEO
-1 Licenciado/a o graduado/a en Informática

Una de las personas referidas será designada cómo

gisa izendatuko du enpresa lizitatzaileak.

Taldeak gaituta egon beharko du zerbitzau EAEko bi hizkuntza ofizialetan emateko.
Baldintza hori betetzen dela egiaztatzeko, 2.HE edo goragoko titulua edo maila baliokideko beste titulazio batzuk aurkeztu beharko dira.

responsable del contrato por la empresa licitadora.

El equipo deberá estar capacitado para la prestación del servicio en los dos idiomas oficiales de la CAPV.
El cumplimiento de dicho requisito se acreditará mediante la presentación del Título PL2 o superior, u otras titulaciones de nivel equivalente.

13.- PROPOSAMENEN AURKEZPENA.

Lizitatzaileek honela aurkeztu beharko dituzte beren eskaintzak:

- 15 egun naturaleko epean lizitazio-iragarkia Irungo Udaleko Kontratugile Profilean (www.irun.org) argitaratzen den hurrengo egunetik kontatzen hasita.

- Era honetan:

1.- Proposamenak www.contratacion.euskadi.eus **lizitazio elektronikorako plataformaren bitartez** aurkeztuko dira.

2.- Dokumentazioa nahiz jakinarazpenak eta komunikazioak bidaltzeko, jarraitu egin beharko zaio baldintza-agiri honetako **II. eranskinean** jasotakoari.

3.- Fitxategiak izendatuko dira hurrengo klausulan adierazitako atalak kontuan hartuta (proposamenen edukia), eta BAT, BI eta HIRU gutun-azal elektronikoetan sartuko dira.

4.- Eskaintzak isil-gordekoak izango dira; horregatik, behar adina neurri hartuko da lizitazioa jendaurrean egin arte eskaintzak sekretuak izatea ziurtatzeko.

13ª.- PRESENTACION DE PROPOSICIONES.

La presentación de ofertas por parte de los licitadores deberá realizarse en:

- El plazo límite de 15 días naturales desde el día siguiente a la publicación del anuncio en el Perfil de Contratante del Ayuntamiento de Irun (www.irun.org).

- Del siguiente modo:

1.- A través de la **plataforma de licitación electrónica** www.contratacion.euskadi.eus.

2.- El envío de la documentación, así como las notificaciones y comunicaciones, se ajustarán a lo recogido en el **Anexo II** de este pliego.

3.- Los archivos se nombrarán teniendo en cuenta los distintos apartados señalados en la clausula siguiente (contenido de las proposiciones) y se incluirán en los los sobres electrónicos UNO, DOS y TRES.

4.- Las proposiciones serán secretas y, para ello, se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento de la licitación pública.

14.- PROPOSAMENEN EDUKIA:

1.- Proposamenak hurrengo klausuletan adierazten diren gutun-azal elektronikoetan aurkeztuko ditu lizitatzaileak edo lizitatzailearen ordezkari diharduen pertsonak.

2.- Artxibo elektroniko bakoitzean, aparteko orri edo fitxategi batean, gutun-azalaren edukia jasoko da, zenbakiz adierazita (HAKLEO, 80.1 artikulua).

BAT zbkiko GUTUN-AZAL ELEKTRONIKOAK "GAITASUNA ETA KAUDIMENA" titulua izango du, eta honako dokumentu hau jasoko da bertan:

14ª.- CONTENIDO DE LAS PROPOSICIONES:

1.- Las proposiciones se presentarán en los sobres electrónicos que se indican en las cláusulas siguientes, por la licitadora o persona que ostente su representación.

2.- En el interior de cada sobre electrónico se hará constar en hoja o fichero independiente su contenido, enunciado numéricamente (art.80.1 RGLCAP).

SOBRE ELECTRÓNICO Nº UNO titulado "CAPACIDAD Y SOLVENCIA" y en el mismo se incluirá el siguiente documento:

1.- **Erantzukizunpeko adierazpena, Kontrataziorako Agiri Europar Bakarra (KAEB) ereduaren arabera.**

KAEBen galdetegi normalizatua elektronikoki betetzeko eskuragarri dago honako web helbide honetan: https://visor.registrodelicitadores.gob.es/espd-web/filter?lang=es

Era berean, Irungo Udalaren Kontratatzailearen Profilean eskuragarri dago XML formatua, lizitatzaileek KAEB betetzeko inportatu ahal izateko.

Lizitatzaileek IV. ataleko II, III zatiak, α atala, eta VI. atala bakarrik bete behar dituzte. Ondorio horietarako, Estatuko Ondare Zuzendaritza Nagusiaren 2016ko apirilaren 6ko Ebazpenean jasotako orientabideak jarraitu behar dituzte, haren bidez argitaratu baita Kontratazio publikorako Zuzentarau berrian (2016ko apirilaren 8ko EAOn argitaratua) aurreikusitako Kontrataziorako Agiri Europar Bakarraren erabilerari buruzko Kontratazio Administratiboaren Kontsultarako Batzordearen Gomendioa.

Lizitatzaileek ez dute beren azpikontratista izan daitezkeenak baztertzeko arrazoiei buruzko informazioa emateko obligaziorik.

Enpresa lizitatzaileak eskatutako dokumentuak dituela eta baliozkoak direla egiaztatu beharko du esleipendun gisa proposatuz gero edo horretarako eskaera eginez gero (prozeduraren edozein unetan haren garapen egokia bermatzeko beharrezkoa denean).

2.- Aldibaterako Enpresen Elkartea (AEE):

Hainbat enpresa aldi baterako enpresa elkarte gisa aurkezten badira lizitazio honetara, enpresari horietako bakoitzak erantzukizunpeko adierazpena aurkeztuko du, eta kontrataziorako agiri europar bakarreko galdetegian kasu horietarako eskatutako informazioa emango da bertan.

A.E.E. eratzeko konpromezua: Aurreko paragrafoak aipagai duen adierazpen horren edo horien osagarri gisa, parte hartu behar duten enpresariek aldi baterako enpresa elkartea SPKLen 69. artikuluaren 3. atalean eskatutakoaren arabera **osatzeko konpromisoa** aurkeztuko da (AEEko partaide guztiek sinatutako idatzia).

1.- **Declaración responsable conforme al modelo de Documento Europeo Único de Contratación (DEUC).**

El formulario normalizado del DEUC está disponible para ser rellenado electrónicamente en la siguiente dirección web: https://visor.registrodelicitadores.gob.es/espd-web/filter?lang=es

Asimismo, en el Perfil del Contratante del Ayuntamiento de Irun, está disponible el formato XML para poder ser importado para rellenar el DEUC por parte de los licitadores.

Los licitadores deberán rellenar únicamente las partes II, III, el apartado α de la parte IV y la parte VI. A estos efectos se deberán seguir las orientaciones contenidas en la Resolución de 6 de abril de 2016, de la Dirección General del Patrimonio del Estado, por la que se publica la Recomendación de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa sobre la utilización del Documento Europeo Único de Contratación previsto en la nueva Directiva de contratación pública (publicada en el BOE del 8 de abril de 2016).

Los licitadores no están obligados a facilitar información relativa a los motivos de exclusión por parte de sus posibles subcontratistas.

La empresa licitadora deberá acreditar la posesión y validez de los documentos exigidos en caso de ser propuesta como adjudicataria o de ser requerida para ello (en cualquier momento del procedimiento cuando resulte necesario para garantizar el buen desarrollo del mismo).

2.- Unión Temporal de Empresas (UTE):

En todos los supuestos en que varios empresarios concurran agrupados en una unión temporal, se aportará una declaración responsable por cada empresa participante en la que figurará la información requerida en estos casos en el formulario del documento europeo único de contratación.

Compromiso de constitución de UTE: Adicionalmente a la declaración o declaraciones a que se refiere el párrafo anterior se aportará el compromiso de constituir la unión temporal por parte de los empresarios que sean parte de la misma de conformidad con lo exigido en el apartado 3 del artículo 69 de la LCSP (documento que deberá estar

firmado por todos los componentes de la UTE).

**Atzerriko enpresak:
Atzerriko enpresek, SPKLen 67. eta 68. artikuluek aurreikusitako moduan egiaztatu beharko dute beren gaitasuna.

Erantzukizunpeko adierazpenaz gainera, atzerriko enpresek, kontratua Espainian gauzatu behar bada, zuzenean edo zeharka, kontratutik etor litezkeen gorabehera guztietarako edozein eratako epaitegi eta auzitegi espainiarren jurisdikzioaren pean geratzen direla adierazten duen agiria aurkeztuko dute, eta uko egingo diote, hala behar badu, legokiekeen atzerriko jurisdikzio foruari.

** Empresas extranjeras:
Las empresas extranjeras deberán acreditar su capacidad en la forma prevista en los artículos 67 y 68 de la LCSP.

Además de la declaración responsable, las empresas extranjeras, en los casos en que el contrato vaya a ejecutarse en España, deberán aportar una declaración de sometimiento a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

3.- Kontratazio organoak edo kontratazio mahaiak, edozein unetan, dokumentu bidezko justifikazioa eskatu ahal izango dute, lizitatzaileek, erantzukizunpeko adierazpen bitartez, betetzen dituztela adierazitako baldintzei buruz. Lizitatzaileak behar besteko epea izango du dokumentazio eskatua aurkezteko.

3.- El órgano de contratación o la mesa de contratación podrán, en cualquier momento, solicitar la justificación documental del cumplimiento de las condiciones sobre las que las licitadoras hubieran declarado responsablemente su cumplimiento.

Epe hori ezingo da 10 egun baliodunetik gorakoa izan, errekerimendua jaso eta biharamunetik kontatzen hasita. Errekerimendua ez bada behar bezala aurkezten aipatu epean, ulertuko da lizitatzaileak kendu egin duela bere eskaintza eta, horrenbestez, prozeduratik kanpo geratuko da.

La licitadora deberá presentar la documentación requerida en un plazo suficiente que no podrá ser superior a 10 días hábiles, a contar desde el día siguiente al de la recepción del requerimiento. De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que la licitadora ha retirado su oferta y será excluida del procedimiento.

Artxibo honetan ez da beste dokumenturik sartu behar.

En este archivo no deberá incluirse ningún otro documento.

BI zbkidun GUTUN-AZAL ELEKTRONIKOA "BALIO JUDIZIO BIDEZ BALORAGARRI DEN DOKUMENTAZIOA"" titulua izango du, eta honako dokumentu hauek sartuko dira bertan:

SOBRE ELECTRÓNICO Nº DOS titulado: "DOCUMENTACIÓN VALORABLE MEDIANTE JUICIOS DE VALOR" e incluirá:

1.- Kontratuaren xede diren prestazioen garapenari buruzko MEMORIA tekniko eta metodologikoa, honako hauek barne: enpresa bakoitzaren erabilera teknologikoaren mailaren arabera egin beharreko lanen deskribapena, erabili beharreko metodologia, plangintza, enpresa bakoitzarekin egindako lanaren amaierako azken txostenaren edukiaren proposamena, eta Udalarekin koordinatzeko bitartekoak eta metodologia.

1º.- MEMORIA técnica y metodológica del desarrollo de las prestaciones objeto del contrato, incluyendo descripción de los trabajos a realizar en función del nivel de uso tecnológico de cada empresa, metodología a emplear, planificación, propuesta de contenido del informe final de finalización del trabajo con cada empresa, y, la metodología y medios de coordinación con el Ayuntamiento.

Artxibo honetan ezingo da agertu beste gutun-

En este sobre no deberá incluirse ningún dato que

azalan (eskaintza ekonomikoa eta gainerako irizpide automatikoei dagokiona) joan beharko lukeen daturik.

HIRU zbkidun GUTUN-AZAL ELEKTRONIKOA "ESKAINTZA EKONOMIKOA ETA FORMULA BIDEZ BALORATZEKO DOKUMENTAZIOA)" titulua izango du, eta honako dokumentu hauek sartuko dira bertan:

1. Plegu honen amaieran jasotako Proposamen Eredua (Baldintza plegu honen **I. Eranskina**), behar bezala beteta.

2. Eskainitako baliabide pertsonal gehigarriak justifikatzeko dokumentazioa

Bigarren eta hirugarren gutun-azaletako dokumentazioari buruzko oharrak:

** Proposamenen bat ez badator bat aztertzen eta onartzen den dokumentazioarekin, lizitazioaren oinarrizko aurrekontua gainditzen badu, nabarmen ezberdina bada ereduaren aldean, ageriko akats bat badu zenbatekoari dagokionez edo bideraezin bihurtzen duen akats edo ahulguneren bat badu aurkezten duen lizitatzailearen esanetan, Kontratazio Mahaiak baztertu egingo du, ebazpen arrazoitu baten bidez. Ereduko hitz batzuk aldatzea edo ez jartzea, ordea, ez da izango nahikoa proposamenak baztertzeko, haien zentzua aldatzen ez bada betiere.*

***Prezioen eskaintzaren banakatzean antzeman daitezkeen akats aritmetikoak konpontzeko, oinarrizko prezioaren eta BEZ kopuru aplikagarriaren zifrak hartuko dira baliozkotzat eta ofizioz egingo dira guztizko prezioa lortzeko dagozkion kalkuluak.*

15.- KONTRATAZIO MAHAIA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA.

1.- Kontratazio Mahaiak, Kontratazio Prozedurak erregulatzen dituen Udal Arautegia, Udalbatzak 2009ko uztailaren 29an onartua, aurreikusten den bezala eratuko da. Mahaiaren hasierako osaera nominala eta ondorengo aldaketak Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu dira, eta baita Irungo Udalaren kontratugilearen profilean ere

deba ir en el sobre siguiente (relativo a la proposición económica y a los criterios automáticos).

SOBRE ELECTRÓNICO Nº TRES titulado: "OFERTA ECONÓMICA Y DOCUMENTACIÓN VALORABLE MEDIANTE FÓRMULAS)" e incluirá:

1º.- Modelo de Proposición recogido al final del presente pliego (**Anexo I** a este pliego de condiciones), debidamente cumplimentado.

2.º- Documentacion justificativa de los recursos personales adicionales ofertados.

Observaciones en relación con la documentación en los sobres segundo y tercero:

**Si alguna proposición no guardase concordancia con la documentación examinada y admitida, excediese del presupuesto base de licitación, variase sustancialmente el modelo establecido, comportase error manifiesto en el importe de la proposición, o existiese reconocimiento por parte del licitador de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable, será desechada por la Mesa de contratación mediante resolución motivada, sin que sea causa bastante para el rechazo el cambio u omisión de algunas palabras del modelo si ello no altera su sentido.*

*** Los errores aritméticos que se detecten en el desglose de la oferta de precios se resolverán tomando como válidas las cifras referidas al precio base y al tipo de IVA aplicable, efectuándose de oficio los cálculos correspondientes para obtener el precio total.*

15ª.- MESA DE CONTRATACION Y APERTURA DE PROPOSICIONES.

1.- La Mesa de Contratación estará constituida según lo previsto en la Reglamento Municipal regulador de los Procedimientos de Contratación, aprobado en sesión plenaria de 29 de julio de 2.009. La composición nominal inicial y sus sucesivas modificaciones han sido publicadas en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en el perfil de contratante del

(www.irun.org).

2.- Proposamenak ireki aurretik, eskaintzaren BAT zbkidun GUTUN-AZALEAN aurkeztutako dokumentuak kalifikatuko ditu Mahaiak.

Lizitatzaileek aurreko klausulan exijitutako dokumentu guztiak sartuko dituzte aurkeztutako dokumentazioaren gutun-azalean, eta ez da onargarria izango dokumentu horiek berak beste lizitazio baterako erabiltzea, nahiz eta beste lizitazio horretako plikak irekitzeko ekitaldia aldi berean egin.

Mahaiak konpondu litezkeen akatsak ikusiko balitu aurkeztutako dokumentazioan, hiru eguneko epea emango du, lizitatzaileak akatsa zuzen dezan. Horretarako errekerimenduak posta elektroniko "gaituaren" bidez egingo dira lehentasunez, enpresak lizitazioan aurkeztu duen dokumentazioan aipatutako helbidera zuzenduta.

3.- Kontratazio Mahaiak Irungo Udaletxeko bulegoetan irekiko ditu irekiko ditu BI ZBKIDUN GUTUN-AZALAK (San Juan Harria plaza, 1) proposamenak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo ostegunean, 10:00etan. Egun hori bulegoetako egutegiaren arabera egun balioduna ez bada, hurrengo egun baliodunera atzeratuko da irekiera.

Ekitaldi horretan, onartutzat eman diren eskaintzen BI ZBKIDUN GUTUN-AZALA bakarrik irekiko da (balio judizio bidez baloratuko den dokumentazioa).

Hasierako deialdi hau mantentzea nahiz balizko aldaketak argitara emango dira kontratugilearen profilean (www.irun.org), jakinarazteko egoki iritzitako beste edozein moduren kalterik gabe.

4.- BI ZBKIDUN GUTUN-AZALEAN jasotako atalei dagokien eskaintza baloratu ondoren, Kontratazio Mahaiak eskaintzen HIRU ZBKIDUNA (eskaintza ekonomikoa) irekiko du ekitaldi publikoan. Ekitaldi horretarako deialdia ere kontratugilearen profilean argitaratuko da (www.irun.org), jakinarazteko egoki iritzitako beste edozein moduren kalterik gabe.

5.- Azkenik, Mahaiak kontratazio-organoari aurkeztuko dio esleipen-proposamena.

Ayuntamiento de Irun (www.irun.org).

2.- Con carácter previo a la apertura de las proposiciones la Mesa procederá a la calificación de los documentos presentados en el SOBRE Nº UNO de la oferta.

Los licitadores incluirán en los sobres de documentación que presenten todos los documentos exigidos en la cláusula anterior, no siendo admisible la remisión por los mismos al presentado para concurrir a otra licitación, aun cuando el acto de apertura de las plicas correspondientes a la misma se celebrase de forma simultánea.

Si la Mesa observare defectos subsanables en la documentación presentada, dará un plazo de tres días para que el licitador subsane el error. Los requerimientos a estos efectos se efectuarán mediante correo electrónico "habilitado", indicado por la empresa en la documentación presentada a la licitación.

3.- La Mesa de Contratación, procederá a la apertura del SOBRE Nº DOS en las oficinas del Ayuntamiento de Irun (Plaza San Juan Harria, 1) a las 10:00 horas del jueves siguiente a aquélla en que finalice el plazo de presentación de proposiciones. En caso de que ese día resulte inhábil según el calendario de oficinas, la apertura se pospondrá al siguiente día hábil.

En este acto únicamente se procederá a la apertura del SOBRE Nº DOS (documentación valorable mediante juicios de valor) relativo a las ofertas que se declaren admitidas.

Tanto el mantenimiento de esta convocatoria inicial como sus posibles modificaciones serán objeto de publicidad a través del perfil de contratante (www.irun.org), sin perjuicio de cualquier otro modo de notificación que se estime oportuno.

4.- Una vez valorada la oferta relativa a los apartados recogidos en el SOBRE Nº DOS, la Mesa de Contratación procederá en acto público a la apertura del SOBRE Nº TRES (oferta económica) de las ofertas. La convocatoria para este acto será asimismo objeto de publicidad en el perfil de contratante (www.irun.org), sin perjuicio de cualquier otro medio de notificación que se estime oportuno.

5.- Finalmente la Mesa elevará al órgano de contratación su propuesta de adjudicación.

6.- Kontratazio Mahaiak edozein unetan eskatu ahal izan ditu enpresek aurkeztutako dokumentazioa aztertzeko edo eskaintzak baloratzeko beharrezko direla iritzitako txosten teknikoak eta juridikoak.

6.- La Mesa podrá solicitar en cualquier momento los informes técnicos y jurídicos que considere necesarios para el análisis de la documentación aportada por las empresas y para la valoración de las ofertas.

16.- ESLEITZEKO IRIZPIDEAK.

Honako irizpide hauek kontuan hartuko dira esleipena erabakitzeko:

I. BALIO-JUDIZIOARI LOTUTAKO IRIZPIDEAK (Gehi. 49 puntu).

A) Lan-proposamenaren memoria teknikoa, metodologia eta plangintza: Gehi. 49 puntu

A.1 Gehienez **40 punturekin** baloratuko da proposamenaren antolamendu-logika, agiri teknikoetan eskatutako eskakizunetara eta enpresen beharretara egokitutako edukiak, zerbitzua emateko proposatutako metodologia, eta zerbitzuan erabili beharreko ereduen eta eskuliburuen edukia eta garapena.

A.2 **9 puntu** emango zaizkio gehienez Zerbitzua ematen den bitartean zalantzak edo gorabeherak konpontzeko aurreikusitako metodologiari.

Irizpide honen balorazioan **gutxienez 24.5 puntu** lortzea beharrezkoa izango da lizitazioan jarraitzeko.

II. IRIZPIDE AUTOMATIKOAK (Gehi. 51 puntu):

A) Prezioa: 36 puntu

Balorazioa egingo da eskaintza hoberenari puntuazio altuena emanez, beti ere, onartutako eskaintzen gain honek suposatzen badu:

- Lizitatzaile bakarra bada, gutxienez lizitazio-motaren %10eko hobekuntza.
- Bi lizitatzaile izanik, batak bestearengan gutxienez %20eko hobekuntza.
- Gutxienez hiru lizitatzaile izanik, onartutako eskaintzen batazbestekoaren gutxienez %20eko hobekuntza. Batazbestekoa eskaintza hoberena eta txarrena kontuan hartu gabe kalkulatuko da.

16ª.- CRITERIOS DE ADJUDICACION

La adjudicación se resolverá de acuerdo a los siguientes criterios:

I. CRITERIOS SUJETOS A JUICIO DE VALOR (Max. 49 puntos)

A) Memoria Técnica, metodología y planificación de la propuesta de trabajo: Max. 49 puntos

A.1 Se valorará hasta un máximo de **40 puntos** la lógica organizativa de la propuesta, contenidos adaptados a los requerimientos solicitados en los pliegos técnicos y a las necesidades de las empresas, metodología propuesta para la prestación del servicio, contenido y desarrollo de los modelos y manuales a utilizar en el servicio.

A.2 Se valorará hasta un máximo de **9 puntos** la metodología prevista para la resolución de dudas o incidencias durante la prestación del servicio.

Se requerirá un **mínimo de 24,5 puntos** en la valoración de este criterio para continuar en la licitación.

II. CRITERIOS AUTOMÁTICOS (Max. 51 puntos):

A) Precio: 36 puntos

La valoración se realizará otorgando la máxima puntuación a la mejor de las ofertas siempre que suponga, al menos, sobre las ofertas admitidas:

- Cuando exista un único licitador, una mejora de al menos en un 10% el tipo de licitación.
- Cuando existan dos licitadores, que una mejore al menos en un 20% a la otra.
- Cuando existan tres o más licitadores, una mejora de al menos en un 20% la media de las ofertas admitidas, calculada ésta excluyendo la mejor y la peor de ellas.

Gainontzeko eskaintzen balorazioa proportzionalki egingo da, ondoren deskribatzen den formula matematikoa erabiliz, lizitazio-mota berdintzen duen eskaintzari zero puntu eman arte.

$$P_n = P_{\max} \times \frac{TL - V_n}{TL - V_{\min}}$$

non,
P_n eskaintzak lortutako puntuazioa da.
P_{max} irizpide honen baitan eman daitekeen puntuazio gorena da.
TL lizitazio-mota da.
V_n ebaluatu beharreko eskaintzaren balioa irizpide honi dagokionez.
V_{min} Udalarentzat onuragarriena den balioa da; alegia, onartutako eskaintzen batezbestekoa arestian aipatutako egoeretan eta portzentajeetan hobetzen duen eskaintza teoriko edo erreala.

La puntuación del resto de ofertas se hará proporcionalmente, conforme a la fórmula matemática que se describe a continuación, hasta llegar a los cero puntos en el caso de que la oferta iguale el tipo de licitación.

$$P_n = P_{\max} \times \frac{TL - V_n}{TL - V_{\min}}$$

donde,
P_n es la puntuación obtenida por la oferta.
P_{max} es la puntuación máxima a asignar con el presente criterio.
TL es el tipo de licitación.
V_n es el valor para el presente criterio de la oferta a evaluar.
V_{min} es el valor más favorable para el Ayuntamiento entendido como la oferta teórica o real que mejore en los supuestos y porcentajes más arriba mencionados la media de las ofertas admitidas.

B) Zerbitzua emateko ordutegi-prestasuna: 7 puntu gehienez.

Gehienez 7 puntu emango zaizkio zerbitzua baldintza teknikoen Agirian ezarritako gutxieneko ordutegia baino zabalagoan emateko ordutegiari.

Baloratuko da lizitatzaileak zerbitzuak honako ordutegi hauetan emateko prest dagoen:

.- Astelehenetik ostiralera 08:00etatik 10:00etara zerbitzua emateko prest dagoen enpresa lizitatzaileari: puntu 1.

.- Astelehenetik ostiralera 20:00etatik 22:00etara zerbitzua emateko prest dagoen enpresa lizitatzaileari: 2 puntu

.- Larunbatetan 8:00etatik 14:00etara zerbitzua emateko prest dagoen enpresa lizitatzaileari: 2 puntu

.- Larunbatetan 14:00etatik 20:00etara zerbitzua emateko prest dagoen enpresa lizitatzaileari: 2 puntu

B) Disponibilidad horaria para prestar el servicio: Max. 7 puntos.

Se otorgarán un máximo de 7 puntos a la disponibilidad horaria para prestar el servicio en horario más amplio al mínimo establecido en el Pliego de condiciones técnicas.

Será objeto de valoración la disponibilidad por parte del licitador de prestar los servicios en los siguientes horarios:

.- A la empresa licitadora que esté en disposición de prestar el servicio de 8:00 a 10:00 de lunes a viernes: 1 puntos.
.- A la empresa licitadora que esté en disposición de prestar el servicio de 20:00 a 22:00 de lunes a viernes: 2 puntos.
.- A la empresa licitadora que esté en disposición de prestar el servicio los sábados de 8:00 a 14:00 horas: 2 puntos.
.- A la empresa licitadora que esté en disposición de prestar el servicio los sábados de 14:00 a 20:00 horas: 2 puntos.

C) Eskatutako gutxieneko lantaldeari giza baliabide gehigarriak atxikitzea: 5 puntu gehienez.

C) Adscripción de medios humanos adicionales al equipo de trabajo mínimo exigido: Max. 5 puntos.

Gehienez 5 puntu emango zaizkio zerbitzua baldintza teknikoen Agirian ezarritako gutxieneko lantaldeari giza baliabide gehigarriak atxikitzeari.

Baloratuko da:

.- Marketin, publizitate edo antzeko titulazioetan lizentziatu edo graduatu bat: puntu 1
.- Community Manager bat: puntu 1
.- Diseinatzaile grafikoa bat: puntu 1
.- SEO espezialista bat: puntu 1
.- Informatikan lizentziatua edo graduatua bat: puntu 1

Se otorgarán un máximo de 5 puntos a la adscripción de medios humanos adicionales al equipo de trabajo mínimo establecido en el Pliego de condiciones técnicas.

Se valorará de la siguiente:

.- 1 licenciado/a o graduado/a en marketing, publicidad o titulaciones asimiladas: 1 punto.
.- 1 Community Manager: 1 punto.
.- 1 Diseñador/a Gráfico/a: 1 punto.
.- 1 especialista SEO: 1 punto.
.- 1 Licenciado/a o Graduado/a en Informática: 1 punto.

D) Bisita presentzialen kopurua handitzea eskatutako gutxienekotik gora: 3 puntu gehienez.

Bisita presentzialen kopuruari 3 puntu emango zaizkio gehienez, plegu teknikoetan ezarritako gutxienekoarekin alderatuta, hau da, aurrez aurreko bisita bakoitzeko puntu 1.

D) Incremento de visitas presenciales sobre el mínimo exigido: Max. 3 puntos.

Se otorgarán un máximo de 3 puntos al incremento de visitas presenciales sobre el mínimo establecido en los pliegos técnicos, a razón de 1 punto por cada visita presencial añadida.

***Anormalki baxuak diren eskaintzak**

Neurriz kanpoko edo anormaltzat hartuko dira Administrazio Publikoetako Kontratuen Legearen Araudi Orokorraren (urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren) 85. artikuluaren arabera halakotzat hartu beharrekoak ere.

Eskaintza bat anormalki baxua dela uste den kasuan, kanporatua izan daiteke, SPKLen 149 artikuluan ezarritako prozedura jarraitu ondoren.

***Ofertas anormalmente bajas.**

Se consideraran como desproporcionadas o anormales las ofertas conforme a lo indicado en el art. 85 del Reglamento General de la Ley de contratos de las Administraciones Públicas (R.D. 1098/2001, de 12 de octubre).

En los casos en que se presuma que una oferta resulta anormalmente baja podrá ser excluida, previa tramitación conforme a lo establecido en el art. 149 de la LCSP.

17.- KONTRATUA ESLEITZEA ETA ESLEIPENA JAKINARAZTEA.

17.1 Eskaintzen sailkapena eta esleipen proposamena.

Eskaintzak baloratutakoan, Kontratazio mahaiak Kontratazio organoari bidaliko dio, aktarekin batera, dagokion esleipen proposamena. Hartan beheranzko hurrenkeran antolatuak agertuko dira eskaintzak, aurreko klausulan ezarritako esleipen irizpideak aplikatuta haietako bakoitzari emandako puntuazioa barne, eta kalitate-prezioa erlazio hoberena duen eskaintza bereizita.

17ª.- ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO Y NOTIFICACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN.

17.1 Clasificación de ofertas y propuesta de adjudicación:

Una vez valoradas las ofertas, la Mesa de contratación remitirá al órgano de Contratación, junto con el acta, la correspondiente propuesta de adjudicación en la que figurarán ordenadas las ofertas de forma decreciente incluyendo la puntuación otorgada a cada una de ellas por aplicación de los criterios de adjudicación establecidos en la cláusula anterior e identificando la oferta que tenga mejor relación

calidad-precio.

17.2 Eskaintzarik hoberena aurkeztu duen lizitatzaileak aurretiazko baldintzak betetzen dituela arrazoitzen duen dokumentazioaren aurkezpena

1.- Esleipen-proposamena erabaki ondoren, errekerimendua egingo zaio SPKLen 145 artikuluaren ezarritakoaren arabera eskaintza hoberena aurkeztu duen lizitatzaileari, hamar (10) egun baliodunekoepean, errekerimendua jaso ondorengo egunetik kontatuta, ondorengo dokumentazioa aurkez dezan:

a) Lizitatzailearen nortasuna egiaztatzeko dokumentuak:

- Lizitatzailea pertsona juridikoa bada, nortasuna Osaera, edo hala badagokio, aldaketa eskritura bidez egiaztatuko da, baldintza hori eskatzen den kasuetan. Bestela, osaera dokumentua, estatutuak edo sortze ekintza aurkeztu beharko du jarduera arautzen duten arauak jasota, dagokion Erregistro Ofizialean inskribatua, hala behar izanez gero. Pertsona juridikoak bakarrik izan daitezke esleipendun beren estatutuen edo sortze arauen arabera dagozkien helburuen eta jarduera esparruaren barneko prestazioak jasotzen dituzten kontratuak direnean, eta kontu horrek egiaztatuta egon behar du aurkeztutako dokumentazioan.

- Lizitatzailea pertsona fisikoa bada, Nortasun Agiri Nazionala edo baliokide den dokumentuaren bitartez.

b) Eskaintzaren sinatzailearen ordezkaritza egiaztatzen duen dokumentazioa (pertsona horrek beste pertsona fisiko edo juridiko baten izenean jarduten duenean)

c) Zerga eta Gizarte Segurantzako obligazioak betetzen dituela egiaztatzen duten justifikazio dokumentuak.
Enpresak Gipuzkoa, Bizkaia eta Arabako lurralde historikoetatik kanpo aitorpenak egin behar baditu, Zerga Administrazioko Estatu Agentziak (ZAEA) emandako ziurtagiria aurkeztu beharko du, zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duena.

d) Ekonomia jardueren gaineko zerga: Ekitaldi honi

17.2 Presentación de documentación justificativa del cumplimiento de requisitos previos por el licitador que haya presentado la mejor oferta.

1.- Una vez acordada la propuesta de adjudicación, se requerirá al licitador que haya presentado la mejor oferta conforme a lo indicado en el art. 145 de la LCSP para que, dentro del plazo de diez (10) días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la siguiente documentación:

a) Documentos acreditativos de la personalidad del licitador:

- Si el licitador fuese persona jurídica la personalidad se acreditará mediante Escritura de constitución o modificación, en su caso, inscrita en el Registro Mercantil, cuando este requisito fuera exigible. Si no lo fuere, deberá aportar documento de constitución, estatutos o acto fundacional en el que consten las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial. Las personas jurídicas solo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto u ámbito de actividad que a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales le sean propios, cuestión que deberá quedar acreditada en la documentación aportada.

- Si el licitador fuera persona física, mediante la presentación del Documento Nacional de Identidad, o documento que haga sus veces.

b) Documentación acreditativa de la representación que ostenta el firmante de la oferta (en caso de que éste actúe en nombre de otra persona, física o jurídica).

c) Documentación justificativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.
Cuando la empresa esté obligada a formular declaraciones fuera de los Territorios Históricos de Gipuzkoa, Vizcaya y Álava deberá presentar el certificado de estar al corriente en las obligaciones tributarias emitido por la Agencia Estatal de Administración Tributaria (AEAT).

d) Impuesto sobre Actividades Económicas: alta

dagokion alta, edo azken ordainagiria, aipatutako zergaren matrikulan baja eman ez izanari buruzko ardurapeko adierazpenarekin batera, eta, hala badagokio, salbuetsita izanaren gaineko ardurapeko adierazpena.

referida al ejercicio corriente, o último recibo, junto con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado Impuesto y, en su caso, declaración responsable de encontrarse exento.

e) Plegu honetako 12.3 Klausulan zehaztutako kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa, eta kontratua exekutatzeko baldintzak egiaztatzeko dokumentazioa.

e) Acreditación de solvencia económica, financiera y técnica y las condiciones de ejecución del contrato indicadas en la clausula 12.3 de este pliego.

f) Dagokion behin-betiko bermearen aurkezpena.

f) Acreditación de la constitución de la garantía definitiva que sea procedente.

g) Kontratua gauzatzeko eskatzen diren giza baliabideak adskribatzeko konpromisoari buruzko erantzukizunpeko adierazpena.

g) Declaración responsable relativa al compromiso de adscripción de los medios personales exigidos para la ejecución del contrato.

h) Kontuan hartuta lizitazio honek Europar Batasunaren NextGenerationEU finantzaketa jasoko duela, dokumentazio hau ere aurkeztu beharko da:

h) Teniendo en cuenta que esta licitación está sujeta a financiación Unión Europea – NextGenerationEU, deberá aportarse además la siguiente documentación:

-Azpikontratista guztien zerrenda.

- Relación de todos los subcontratistas.

h) -Interes Gatazkarik Ezaren Adierazpena (IGEA), enpresa esleipendunak eta azpikontratista guztiek betea eta sinatua (III. eranskineko ereduaren arabera).

- La Declaración de Ausencia de Conflicto de Intereses (DACI) cumplimentada y firmada tanto por la empresa adjudicataria como por parte de todos los subcontratistas (Según modelo del anexo III).

- SEEPen ezarritako zeharkako printzipioak betetzeko konpromisoari buruzko erantzukizunpeko adierazpena, kudeatu beharreko esparruari eragiten badiote (IV. eranskina).

- Declaración responsable relativa al compromiso de cumplimiento de los principios transversales establecidos en el PRTR y que pudieran afectar al ámbito objeto de gestión (Anexo IV).

- Ingurumenari kalte nabarmenik ez eragiteko erantzukizunpeko adierazpena (DNSH printzipioa), honako honi jarraikiz: (V. eranskina).

-Declaración responsable de no causar perjuicio significativo al medio ambiente (principio DNSH), conforme al (Anexo V).

- Inplikatutako administrazio publikoen artean datuak lagatzea onartzen delako adierazpena, Europa mailako araudi aplikagarrian aurreikusitakoa betetzeko eta bat etorriz Datu pertsonalak babesteko eta eskubide digitalak bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoarekin (VI. eranskina).

- Declaración de aceptación de la cesión de datos entre las Administraciones Públicas implicadas para dar cumplimiento a lo previsto en la normativa europea que es de aplicación y de conformidad con la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales (Anexo VI).

Dokumentazio hori guztia udal honek izapidetutako beste kontratazio-espediente batean badago,

Si toda esta documentación constara en otro expediente de contratación tramitado por este

espediente-kodea adierazi ahal izango da, eta erantzukizunpeko adierazpen bat gehitu, datuak aldatu ez direla adieraziz. Falta den dokumentazioa soilik aurkeztu ahal izango da, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 28.2 artikuluan xedatutakoaren arabera.

2.- Aurretik xedatutakoa xedatuta ere, Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan inskribatu izanaren ziurtagiria, enpresa lizitatzailea salbuetsita geldituko da, hartan jasotakoaren arabera eta aurkakoa frogatu ezean, erregistroan jasotako zirkunstantziei buruzko frogagiriak aurkeztetik.

Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroko inskripzioaren ziurtagiriak SPKLren 87.2 eta 96. artikuluetan eta SPKL neurri batean garatzen duen maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretuaren 19. artikuluan aurreikusitako ondorioak izango ditu.

Horrela bada, lizitatzaileak erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztu beharko du, non azalduko den ziurtagirian adierazitako zirkunstantziak ez direla aldatu.

Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroko inskripzioan frogatu beharreko baldintzetako bat jasota agertzen ez denean, enpresak SPKLn ezarritako bitartekoetako bat erabiliz frogatu beharko du.

3.- Udalak ofizioz egingo ditu, betiere ahal den neurrian, atal horietan eskatzen diren alderdi guztiak egiaztatzeko dagozkion jarduketak. Bestela, aipatutako dokumentazioa aurkezteko eskatuko du.

4.- Errekerimendua adierazitako epean behar bezala bete ezean, ulertuko da lizitatzaileak kendu egin duela bere eskaintza; kasu horretan, lizitazioko oinarrizko aurrekontuaren %3 ari dagokion zenbatekoa (BEZa kanpo) exijituko zaio zehapen modura. Kasu horretan dokumentazio bera eskatuko zaio eskaintzak sailkatuta geratu diren ordenaren araberako hurrengo lizitatzaileari.

17.3 Esleipena

1.- Behin betiko bermea jarri eta aipatutako dokumentazioa aurkeztu ondoren, kontratazio-

Ayuntamiento, podrán indicar el código de expediente, y añadir una declaración responsable señalando que no han variado los datos, pudiéndose aportar solamente la documentación que faltara en virtud de lo dispuesto en el artículo 28.2 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

2.- No obstante lo anterior, el certificado de inscripción en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma del País Vasco, dispensará a la empresa licitadora, a tenor de lo en él reflejado y salvo prueba en contrario, de presentar los documentos acreditativos de las circunstancias cuya inscripción consta en el registro.

El certificado de inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público tendrá los efectos previstos en los artículos 87.2 y 96 de la LCSP y en el 19 del Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la LCSP.

En este supuesto, el licitador deberá presentar una declaración responsable en la que se manifieste que las circunstancias reflejadas en el certificado no han experimentado variación.

Cuando en la inscripción del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas no conste alguno de los requisitos que deba acreditar, la empresa deberá justificarlos por alguno de los medios previstos en la LCSP.

3.- El Ayuntamiento practicará de oficio, siempre que sea posible, las actuaciones oportunas para la comprobación de todos los aspectos requeridos en esos apartados. En caso contrario requerirá la aportación de la citada documentación.

4.- De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a exigirles el importe del 3% del presupuesto base de licitación, IVA excluido en concepto de penalidad. En ese supuesto se procederá a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

17.3 Adjudicación

1.- Una vez constituida la garantía definitiva y aportada la documentación señalada, el órgano de

organoak dokumentazioa jaso ondorengo hurrengo bost egun baliodunetan esleituko du kontratua.

2.- Esleipena motibatua izango da, izangai edo lizitatzaileei jakinaraziko zaie baliabide elektroniko bitartez eta, aldi berean, Irungo Udalaren kontratugilearen profilean argitaratuko da (www.irun.org).

3.- Jakinarazpenean eta kontratugilearen profilean, Sektore Publikoko Kontratuen, azaroaren 8ko, 9/2017 Legearen 153.3 artikuluaren arabera zein epetan formalizatu behar den adieraziko da.

4.- Kontratuaren esleipena honako gehienezko epean egingo da: 15 egun natural, esleitzeko irizpide bakarra prezioa bada, edo bi hilabete, beste irizpiderik ezarri bada, proposamenak ireki ondorengo egunetik kontatuta. Ezarritako epean esleipen-erabakirik ematen ez bada, lizitatzaileek eskubidea izango dute beren eskaintza kentzeko.

contratación adjudicará el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

2.- La adjudicación será motivada, se notificará a los candidatos o licitadores por medios electrónicos y, simultáneamente, será publicada en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Irun (www.irun.org).

3.- En la notificación y en el perfil de contratante se indicará el plazo en que debe procederse a su formalización conforme al artículo 153.3 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

4.- La adjudicación del contrato tendrá lugar en el plazo máximo de 15 días naturales -en caso de que el precio sea el único criterio de adjudicación- ó dos meses -en caso de que se establezcan otros criterios a contar desde el siguiente a la apertura de las proposiciones. De no dictarse el acuerdo de adjudicación dentro del plazo señalado los licitadores tendrán derecho a retirar su oferta.

18.- KONTRATUAREN FORMALIZAZIOA.

Kontratua dokumentu administratiboan formalizatu beharko da, esleipenaren jakinarazpena egin ondorengo hurrengo hamabost egun baliodun baino geroago ez. Nahikoa titulu izango da agiri hori, edozein erregistro publikotara sartzeko. Hala ere, kontratistak kontratua eskritura publiko bihurtzea eskatu ahal izango du, eta bere kargura izango dira horri dagozkion gastuak.

Kontratua formalizatzeko egintza egingo da Idazkaritzak eskatzen duenean.

Formalizatu ondoren osatzen da kontratua.

Kontratuaren formalizazioa, Irungo Udaleko kontratugilearen profilean (www.irun.org) argitaratuko da.

18ª.- FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO.

El contrato deberá formalizarse en documento administrativo, no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se realice la notificación de la adjudicación. Dicho documento constituye título suficiente para acceder a cualquier registro público. No obstante, el contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, corriendo de su cargo los correspondientes gastos.

El acto de formalización del contrato se efectuará a requerimiento de la Secretaría General.

El contrato se perfecciona con su formalización.

La formalización del contrato será publicada en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Irun (www.irun.org).

19.- KONTRATUA EGIKARITZEA.

1.- Kontratazio organoak, kontratua esleitzeko ebazpenean, kontratuaren arduraduna izendatuko du. Pertsona horren eginkizuna izango da kontratua betetzen dela ikuskatzea eta beharrezko erabakiak hartu eta jarraibideak ematea, hitzartutako prestazioa behar moduan eta egoki gauzatuko dela ziurtatzearren.

19ª.- EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

1.- El órgano de contratación designará en la resolución de adjudicación del contrato al responsable del contrato, a la que corresponderá supervisar su ejecución y adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fin de asegurar la correcta realización de la prestación pactada.

Kontratuaren arduraduna izango da enpresa esleipendunaren eta kontratazio organoaren arteko solaskidea.

2.- Lanak ezingo dira hasi, kontratistak kontratua sinatzen duen arte.

3.- Kontratista behartuta dago kontratua betetzera lanak egiteko finkatuta dagoen epe barruan, baita, bere kasuan, zehaztu diren zatiko epeak. Kontratista berandutzeak ez du Administrazioaren aldetik aurrez abisatu beharra ekarriko. Kontratista, berari egoztekoak diren arrazoiak tarteko, epea bere osotasunean betetzerakoan berandutu egin bada, Administrazioak kontratua suntsitzeko edo SPKLen 193. artikuluan aurreikusitako zigorrak jartzeko erabakia hartu ahal izango du.

4.- Kontratistak kontratua bere “arrisku eta kontura” onartzen duela ulertuko da, SPKLen 197. artikuluaren arabera.

20.- KONTRATUAREN EXEKUZIO BALDINTZA BEREZIAK.

Kontratuaren exkuziorako baldintza berezi dira:

- Plegu honetako 7. Klausulako k) atalean ezarritako betebeharra hizkuntza ofizialtasun bikoitzari buruzkoa. Lan-taldeak gaituta egon beharko du zerbitzau EAEko bi hizkuntza ofizialetan emateko. Baldintza hori betetzen dela egiaztatzeko, 2.HE edo goragoko titulua edo maila baliokideko beste titulazio batzuk aurkeztu beharko dira.

- Plegu honetako 7. Klausulako i) atalean ezarritako betebeharra, pertsonal izaerako datuen tratameduari buruzkoa.

- Plegu honetako 21. Klausulan ezarritako betebeharra (enpresa kontratistek bete beharreko gutxieneko lan-baldintzei buruzkoa)

Kontuan hartuta lizitazio honek Europar Batasunaren NextGenerationEU finantzaketa jasoko duela, baldintza berezi hauek ezarri dira, funtsezko kontratu-obligazioak izango direnak SPKLren 211. artikuluko f) letran adierazten diren ondorioetarako. Halaber,

La persona responsable del contrato es la persona interlocutora entre la empresa adjudicataria y el órgano de contratación.

2.- Los trabajos no podrán comenzar hasta que el contratista haya firmado el contrato.

3.- El contratista está obligado a cumplir el contrato dentro del plazo total fijado para la realización del mismo, así como de los plazos parciales señalados en su caso. La constitución en mora del contratista no precisará intimación previa por parte de la Administración. Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incurrido en demora respecto al cumplimiento del plazo total, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del contrato o por la imposición de las penalidades previstas en el artículo 193 de la LCSP.

4.- El contrato se entenderá aceptado por el contratista a su "riesgo y ventura", con arreglo al artículo 197 de la LCSP.

20ª.- CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

Constituyen condición especial de ejecución del contrato:

- La obligación establecida en claúsula 7 apartado k) de este pliego relativa a la doble oficialidad lingüística. El equipo de trabajo deberá estar capacitado para la prestación del servicio en los dos idiomas oficiales de la CAPV. El cumplimiento de dicho requisito se acreditará mediante la presentación del Título PL2 o superior, u otras titulaciones de nivel equivalente.

- La obligación establecida en claúsula 7 apartado i) de este pliego, relativa al tratamiento de datos de carácter personal.

- La obligación establecida en la claúsula 21 de este pliego (referente a condiciones laborales mínimas de las empresas contratistas).

Teniendo en cuenta que esta licitación está sujeta a financiación Unión Europea – NextGenerationEU, se establecen las siguientes condiciones especiales que tendrán carácter de obligaciones contractuales esenciales a los efectos señalados en la letra f) del

betebehar horiek ez betetzea arau-hauste oso larritzat hartuko da:

1) Administrazio Publikoa modernizatzeko eta Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Plana gauzatzeko premiazko neurriak onesten dituen abenduaren 30eko 36/2020 Errege Lege Dekretua eta hura garatzeko HFP/1030/2021 eta HFP/1031/2021 Aginduak oinarri hartuta, Irungo Udalbatzak iruzurraren aurkako neurrien plana onetsi zuen 2022ko ososko bilkuran.

Plan horretan ezarritakoari jarraiki, kontratua egikaritzeko baldintza berezia da hura betetzea eta, bereziki, enpresa esleipendunak eta azpikontratista guztiek Interes Gatazkarik Ezaren Adierazpena (IGEA) sinatzea.

2) Fakturak ordaindu aurretik, enpresa kontratistak azken azpikontratista guztiak identifikatu beharko ditu, eta horiek guztiek IGEA beterik eta sinatuta aurkeztu beharko dute.

Nahiz eta enpresa esleipendunak kontratua sinatu baino lehen azpikontratistak identifikatu behar dituen, kontratua gauzatzen den bitartean azpikontratisten zerrendan aldaketaren bat gertatzen bada, berehala jakinarazi beharko dio udalari, erregistro bidez, enpresa horren IGEArekin batera, azpikontratista berriak sartzen badira.

Alde horretatik, faktura bakoitzarekin batera erantzukizunpeko adierazpena ere aurkeztuko da, kontratisten zerrendak aldaketarik ez duela izan adieraziz. Adierazpen hori aurkeztu ezean, atxiki egingo da fakturaren ordainketa.

3) Mugarriak eta helburuak betetzeko eta Europar Batasunaren NextGenerationEU finantzaketa jasotzeko, enpresa kontratistek plegu honetan eta plegu teknikoan lizitazioa gauzatzeko eta eskatutako dokumentazioa aurkezteko zehaztutako epeak bete beharko dituzte.

Udalak zehapenak jarriko ditu funtsezko baldintza hauek betetzen ez badira, eta kontratua suntsiarazi ahal izango du.

Gainera, partzialki betetzen ez badira edo gaizki betetzen badira edo berandu betetzen badira egikaritzea eta dokumentazioaren justifikazioa

artículo 211 LCSP. Igualmente, los incumplimientos de estas obligaciones serán considerados infracciones muy graves:

1) En base al Real Decreto-ley 36/2020, de 30 de diciembre, por el que se aprueban medidas urgentes para la modernización de la Administración Pública y para la ejecución del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, y las Órdenes HFP/1030/2021 y HFP/1031/2021 de desarrollo, el Pleno Ayuntamiento de Irun aprobó en sesión de del 25/02/2022 el Plan de Medidas antifraude.

Siguiendo lo establecido en dicho plan, constituye condición especial de ejecución del contrato su cumplimiento y, en particular, la suscripción, tanto por la empresa adjudicataria como por todos los subcontratistas de la Declaración de Ausencia de Conflicto de Intereses (DACI).

2) Será requisito previo al pago de las facturas que la empresa contratista identifique a todos los subcontratistas finales y que todos ellos entreguen la DACI cumplimentada y firmada.

Aunque la empresa adjudicataria deba identificar a los subcontratistas finales antes de la firma del contrato, si en el transcurso de la ejecución se produjera alguna alteración en la relación de subcontratistas, ésta deberá ser inmediatamente comunicada por registro junto con la DACI de dicha empresa al ayuntamiento, en caso de que suponga la incorporación de nuevos subcontratistas.

En ese sentido, cada factura se acompañará de una declaración responsable en el que se indique que la relación de contratistas no ha sufrido variación alguna. La ausencia de dicha declaración será motivo de retención del pago de la factura.

3) Para cumplir hitos y objetivos y recibir la financiación de la Unión Europea – NextGenerationEU, las empresas contratistas deberán cumplir los plazos especificados en este pliego y en el pliego técnico para ejecutar la licitación y entregar la documentación requerida.

El ayuntamiento impondrá penalidades por el incumplimiento de estas condiciones esenciales y podrá resolver el contrato.

Además, en los supuestos de incumplimiento parcial o cumplimiento defectuoso o de demora en la ejecución y justificación de la documentación requerida que no

Administrazioari eragindako kalteak estali gabe, Administrazioak kalte-galeren ordaina eskatuko dio kontratistari, SPKLren 194. artikuluan ezarritakoaren arabera.

cubriera los daños causados a la Administración, ésta exigirá al contratista la indemnización por daños y perjuicios según lo establecido en el artículo 194 LCSP.

Betebehar hauetako edozein ez betetzea arau-hauste oso larri izango da.

El incumplimiento de caulquiera de estas obligaciones será considerado como infracción muy grave.

21.- ENPRESA KONTRATISTEK BETE BEHARREKO GUTXIENEKO LAN-BALDINTZEI BURUZKO KLAUSULA SOZIALA.

1.- Kontratu honek bete beharko ditu indarrean dauden legezko, erregelamenduzko eta hitzarmenezko hainbat xedapen, betiere lan-arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasunaren eta osasunaren arloan aplikatzekoak badira.

2.- Lizitatzaileek adierazi beharko dute, esleipena jasoz gero, kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikatuko zaien hitzarmen kolektiboa.

Halaber, eskatzen den informazio guztia ematera behartuta egongo dira, behin kontratua esleitu eta gero, langileei benetan aplikatuko zaizkien lan-baldintzei buruz.

3.- Esleipendunak kontratua gauzatzen den denbora guztian, aplikagarri den sektoreko hitzarmen kolektiboan jasotako soldata baldintzak bete behar ditu, eta ordaintzekoa den soldata ezin izango da, langileari dagokion lanbide-kategoriaren arabera, inola ere, soldata hura baino txikiagoa izan.

4.- Klausula honetan ezarritako betebeharrak kontratua gauzatzeko baldintza berezi gisa hartuko dira, eta ez-betetzeak kontratua suntsitzea ekar dezake.

21ª.- CLÁUSULA SOCIAL REFERENTE A LAS CONDICIONES LABORALES MÍNIMAS DE LAS EMPRESAS CONTRATISTAS.

1.- El presente contrato se halla sujeto al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad y salud en el trabajo.

2.- Los licitadores o licitadoras deberán indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en el caso de resultar adjudicatarios.

Asimismo, estarán obligados a facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

3.- El adjudicatario o adjudicataria deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, cumplir las condiciones salariales de los trabajadores conforme al convenio colectivo sectorial de aplicación, sin que en ningún caso el salario a abonar, según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, pueda ser inferior a aquel.

4.- Las obligaciones impuestas en esta cláusula tienen la consideración de condición especial de ejecución del contrato, y su incumplimiento podrá dar lugar a la resolución del contrato.

22.- AZPIKONTRATAZIOA.

Ez da ezartzen kritikotzat jotzen den zereginik (lanak behar bezala egiten direla bermatzeko erabakigarriak direlako, eta, beraz, ezin direlako azpikontratatu).

22ª.- SUBCONTRATACIÓN.

No se establecen tareas que se consideran críticas (por resultar determinantes para asegurar la correcta realización de los trabajos, y que, por tanto, no puedan ser objeto de subcontratación).

Arestian esan moduan, kontratistak azpikontratistak identifikatu behar ditu. Datu hauek adieraziko ditu gutxienez:

a) IFZ.
b) Enpresaren izena.
c) Helbide fiskala.
d) Funtsen azken onuradunaren benetako titularrari buruzko informazioa (azken buruan bezeroaren edo transakzio edo jarduera bat egiteko erabiltzen den pertsona fisikoaren edo pertsona fisikoen jabetza edo kontrola duten pertsona fisikoak).

Datu horiek NextGenerationUE diru-laguntzarekin zerikusia duten administrazio publikoen artean lagako dira, aplikatzekoa den Europako araudian aurreikusitakoaren arabera, eta Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren arabera.

Según se ha indicado anteriormente, el contratista deberá identificar a los subcontratistas. Indicará al menos los siguientes datos:

a) NIF.
b) Nombre o razón social.
c) Domicilio fiscal.
d) La información relativa al titular real del beneficiario final de los fondos (persona o personas físicas que tengan la propiedad o el control en último término del cliente o la persona o personas físicas por cuenta de las cuales se lleve a cabo una transacción o actividad).

Estos datos serán cedidos entre las Administraciones Públicas implicadas en la subvención NextGenerationUE en base a lo previsto en la normativa europea que es de aplicación y de conformidad con la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

23.- ZEHAPENEN ARAUBIDEA.

1.- Arau hausteak.

Oso larriak, larriak edo arinak izango dira kontratistak kontratua gauzatzen duen bitartean egiten dituen arau-hausteak.

a) *Oso arau hauste larriak* izango dira honako hauek:

-Zehaztutako epean zerbitzua ematen ez hastea, edo zerbitzua emateari uztea, ezinbesteko arrazoiak daudenean izan ezik.
-Udalaren baimen espresurik gabe, zerbitzuak, osorik edo neurri batean, beste bati utzi, alokatu edo eskualdatzea.
-Baliabide nahikoak adskribitzeko exijitu diren konpromisoak ez betetzea.

-Kontratua gauzatzeko dauden baldintza bereziak ez betetzea.
-Esleitzeko irizpideei lotuta dauden eskaintzaren ezaugarriak ez betetzea.
-Kontratuaren funtsezko baldintzak ez betetzea.
- Kontratuaren xedean adierazitako mugarriak eta helburuak ez betetzea.
- DNSH printzipioa aplikatzeak bere gain hartutako betebeharrak ez betetzea.

23ª.- RÉGIMEN DE PENALIDADES.

1.-Infracciones.

Las infracciones que cometa el adjudicatario en la ejecución de los trabajos se calificarán como muy graves, graves o leves.

a) Tendrán la consideración de *infracciones muy graves:*

- La demora en el comienzo de la prestación del servicio o la cesación en la prestación del mismo, salvo causas de fuerza mayor.
-La cesión, subarriendo o traspaso total o parcial de los servicios, sin autorización expresa del Ayuntamiento.
-El incumplimiento de los compromisos de adscripción de medios suficientes que se hayan exigido.
-El incumplimiento de las condiciones especiales de ejecución del contrato.
-El incumplimiento de características de la oferta vinculadas a criterios de adjudicación.
-El incumplimiento de las condiciones esenciales del contrato.
-Incumplimiento de hitos y objetivos señalados en el objeto del contrato.
-Incumplimiento de las obligaciones asumidas por la aplicación del principio DNSH.

-Prestazioaren zaintzaz arduratzen den Zerbitzuko arduradunek emaniko aginduak ez betetzea, lanaren garapenari dagokionez, eta oro har, lan horien prestazioa erregulatzen duten arauak ez betetzea.

-Kontratatutako pertsonen gorabeherak zerbitzuaren jasotzaileekin eta herritarrekin orokorki, bai tratu desegokia eman delako eta bai lana behar bezala egin ez delako.
- Udalak, plegu honetako 21. Klausulan ezarritakoaren arabera, esleipendunari eskatzen dion informazioa ez ematea (kontratua esleitu eta gero, kontratuari etxekitako langileei benetan aplikatzen zaizkien lan-baldintzei buruzkoa).

-Bi arau-hauste larri edo gehiago egitea.

b) *Arau hauste larriak* izango dira:

-Atzerapen ez sistematikoa, lanak egiterakoan.

-Kontrataturiko langileen eskura Udalak jarritako baliabide materialak eta azpiegiturak behar bezala ez erabiltzea.
- Udalak, plegu honetako 20. Klausulan ezarritakoaren arabera, esleipendunari eskatzen dion informazioa epean edo modu egokian ez ematea (kontratua esleitu eta gero, kontratuari atxekitako langileei benetan aplikatzen zaizkien lan-baldintzei buruzkoa).

-Behin eta berriz akats arinak egitea.

c) Arau hauste *arinak* izango dira aurreko horietan aurreikusi ez diren gainerako guztiak eta, nolabait ere, baldintza plegu honetan zehaztutako baldintzen kalterako direnean, zerbitzuan kalte larririk eragiten ez badute.

2. Zehapenak.

Honako zehapen hauek jarri ahal izango zaizkio kontratistari:

a) Oso arau hauste larriengatik: 3.000 €
b) Arau hauste larriengatik: 1.800 €
c) Arau hauste arinengatik: 600 €

Hala eta guztiz ere, *oso arau hauste larriak* direnean, Udalak erabaki ahal izango du zehapenak jarriko dituen, klausula honetan aurreikusitakoaren arabera, edo kontratua suntsitzeko dagokion espedientea

-La desobediencia a las instrucciones de los responsables del Servicio encargado de la vigilancia de la prestación, relativas al desarrollo del trabajo, y, en general, a las normas que regulan la prestación de los mismos.
-Las incidencias del personal contratado con los destinatarios del servicio y el ciudadano en general, tanto por trato incorrecto, como por deficiencia en la prestación del trabajo.
- No facilitar la información que el Ayuntamiento requiera, de acuerdo a lo dispuesto en la clausula 21 de este pliego, sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a los trabajadores adscritos al contrato.

-Reiteración de dos o más fracciones graves.

b) Tendrán la consideración de *infracciones graves*:

-El retraso no sistemático en la prestación de los trabajos.
-La utilización incorrecta de los medios materiales e infraestructura puestos por el Ayuntamiento a disposición del personal contratado.
- No facilitar en plazo, o no hacerlo de forma correcta, la información que el Ayuntamiento requiera, de acuerdo a lo dispuesto en la clausula 20 de este pliego, sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a los trabajadores adscritos al contrato.

-La reiteración en la comisión de faltas leves.

c) Tendrán la consideración de infracciones *leves* todas las demás no previstas anteriormente y que, de algún modo, signifiquen detrimento de las condiciones establecidas en este pliego, con perjuicio no grave en la prestación del servicio.

2.- Penalidades.

Las penalidades que se podrán imponer al contratista serán las siguientes:

a) Por faltas muy graves: 3.000 €
b) Por faltas graves: 1.800 €
c) Por faltas leves: 600 €

No obstante, en caso de infracciones *muy graves* el Ayuntamiento podrá optar entre la imposición de penalidades, según lo previsto en esta clausula, o el inicio del correspondiente expediente para la

hasiko duen.

3. Eskumena eta ordainketa

Zehapen hauek, Kontratuaren erantzuleak proposatuta, Alkatetza-Lehendakaritzak emaniko Ebazpenaren arabera jarriko dira, arau-hauste arinak eta larriak direnean, eta, oso arau-hauste larriak direnean, kontratazio organoak jarriko ditu, aurrez dagokion espedientea izapidetu ondoren. Kasu horretan kontratistari audientzia emango zaio, eta hala badagokio, abal-emaileari.

Zehapen hauek kontratugileari egin beharreko ordainketetatik kenketa eginez ordainduko dira edo bermetik kenduaz, ordainketetatik kendu ezin direnean.

4.- Kalte ordainen erreklamazioa:

Bermea galtzeak edo zigorren zenbatekoa ordaintzeak ez du eragozten kontratistaren berandutzak edo berari egotzi dagokiokeen beste arrazoiren batengatik eragindako kalte eta galerengatik Administrazioak kalte-ordaina jasotzeko eskubidea izatea.

resolución del contrato.

3.- Competencia y pago

Estas penalidades se impondrán, a propuesta del responsable del contrato, en virtud de Resolución de la Alcaldía-Presidencia en caso de infracciones leves y graves, y por el órgano de contratación en caso de penalidades muy graves, previa tramitación del oportuno expediente en que se dará audiencia al contratista y, en su caso, al avalista.

Las penalidades se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que en concepto de pago deban abonarse al contratista o sobre la garantía cuando no puedan deducirse de los mencionados pagos.

4.- Reclamación de daños:

La pérdida de la garantía o los importes de las penalidades no excluyen la indemnización a que pudiese tener derecho la Administración, por daños y perjuicios originados por la demora u otra causa imputable a la empresa contratista.

24.- BERMEALDIA.

SPKLek aurreikusten dituen ondorioetarako, 2 hilabeteko bermealdia ezartzen da.

24ª.- PLAZO DE GARANTÍA.

A los efectos previstos en la LCSP, se establece un plazo de garantía de 2 meses.

25.- PREZIOEN BERRIKUSPENA.

Kontratu honetan, ez da preziorik berrikusiko.

25ª.- REVISION DE PRECIOS.

Este contrato no está sujeto a revisión de precios.

26.- KONTRATUAREN ALDAKETA.

1.- Behin kontratua burutzen denean interes publikoko arrazoiengatik bakarrik aldatu ahal izango da klausula honetan ezarritako kasuetan edo SPKLen 205. artikuluan ezarritako kasuetan eta bertan ezarritako mugekin.

Kontratuan aldaketak sartu behar direnean, kontratuaren zuzendaritzak beharreko proposamena idatziko du, hura justifikatzen, deskribatzen eta baloratzen duten dokumentuek osatua. Administrazioak aldaketa onartu aurretik enpresa kontratistari entzun beharko zaio. Kontratazio organoak onartu beharko ditu aldaketak, SPKLen 191. eta 207. artikuluetan aurreikusitako prozedura

26ª.- MODIFICACION DEL CONTRATO.

1.- Una vez perfeccionado el contrato, solo se podrán introducir modificaciones por razones de interés público, en los casos previstos en esta cláusula o en los supuestos y con los límites establecidos en el art. 205 de la LCSP.

Cuando sea necesario introducir modificaciones en el contrato la dirección del contrato redactará la oportuna propuesta integrada por los documentos que justifiquen, describan y valoren aquella. La aprobación de la modificación por la Administración requerirá la previa audiencia de la empresa contratista. Las modificaciones deberán ser aprobadas por el órgano de contratación, previa tramitación del

tramitatu eta SPKLen 153. artikuluan xedaturikoaren arabera dokumentu administratiboa formalizatu ondoren, behin betiko bermea berregokituta, hala behar badu.

2.- Prezio unitarioak dituzten kontratuen kasuan, SPKLen 309. artikuluaren arabera, ez da aldaketatzat joko prestazioa behar bezala aurrera eramaten den bitartean kontratuan aurreikusitakoen gainetik egiaz gauzatu diren unitateen kopuruan bakarrik gertatzen denean aldaketa hori, eta haiek kitapenean jaso ahal izango dira, baldin eta kontratuaren prezioaren %10 baino gastu igoera handiagoa eragiten ez badute.

procedimiento previsto en el art. 191 y 207 de la LCSP y formalizarse en documento administrativo con arreglo a lo señalado en el art. 153 LCSP, previo reajuste de la garantía definitiva en su caso.

2.- En el caso de contratos con precios unitarios, conforme al art. 309 de la LCSP, no tendrán la consideración de modificaciones la variación que durante la correcta ejecución de la prestación se produzca exclusivamente en el número de unidades realmente ejecutadas sobre las previstas en el contrato, las cuales podrán ser recogidas en la liquidación, siempre que no representen un incremento del gasto superior al 10% del precio del contrato.

27.- KONTRATUA SUNTSIARAZTEA.

Kontratua suntsiarazteko arrazoiak izango dira SPKLen 211. artikuluan oro har kontratu administratiboetarako aurreikusitakoak eta, era berean, Lege bereko 313. artikuluan bereziki zerbitzu-kontratuetarako jasotakoak.

Hiritarrei zuzenean emandako zerbitzuen kasuetan, aurretik adierazitakoaz gain kontratua suntsiarazteko arrazoia izango dira SPKLeko 294. artikuluko c, d, eta f) hizkietan ezarritakoak.

Era berean, kontratua suntsitzeko arrazoi izango da pleguko 19. eta 20. klausuletan jasotako kontratua gauzatzeko baldintza bereziren bat ez betetzea.

27ª.- RESOLUCION DEL CONTRATO.

Serán causas de resolución del contrato las previstas en el artículo 211 de la LCSP, así como las recogidas en el artículo 313 de la misma Ley para los contratos de servicios en particular.

En el caso de servicios que conlleven prestaciones directas a favor de la ciudadanía, además de las indicadas también serán causas de resolución las establecidas en los artículos 294, letras c), d) y f) de la LCSP.

Asimismo será causa de resolución del contrato el incumplimiento de alguna de las condiciones especiales de ejecución del contrato establecida en las cláusulas 19 y 20 de este pliego.

28.- ERREKURTSOEN ARAUBIDEA.

1.- Kontratazio honi dagozkion ebazpen eta izapide-egintzei, azken horiek gaiaren oinarria zuzenean edo zeharka erabakitzen badute, prozedura jarraitzeko ezintasuna erabakitzen badute, eskubide eta interes legitimoetan konpon ezinezko defentsa-gabezia edo kaltea eragiten badute, aukerako izaeraz, urriaren 1eko, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen bitartez araututako **administrazioarekiko birjarpen errekurtsoa** aplikatuko zaie, edo Administrazioarekiko Auziaren Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean araututako **administrazioarekiko auzi errekurtsoaren** xede izango dira.

2.- Interesatuek gainerako izapide-egintzen aurkako

28ª.- RÉGIMEN DE RECURSOS.

1.- Las resoluciones y los actos de trámite relativos a esta contratación, si estos últimos deciden directa o indirectamente el fondo del asunto, determinan la imposibilidad de continuar el procedimiento, producen indefensión o perjuicio irreparable a derechos e intereses legítimos, serán susceptibles, con carácter potestativo, del **recurso administrativo de reposición** regulado en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, o bien ser objeto de **recurso contencioso-administrativo** regulado en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

2.- La oposición a los restantes actos de trámite podrá

jarrera alegatu ahal izango dute, prozedurari amaiera emango dion ebazpenean kontuan har dadin.

29.- <u>KONTRATAZIO PROZEDURAN ERABILI BEHARREKO KOMUNIKABIDEAK.</u>

SPKLen 140.1.4. artikuluan eta 15. Xedapen gehigarrian xedaturikoaren arabera, kontratazio prozeduran egin behar diren komunikazioak eta jakinarazpenak baliabide elektronikoen bidez egingo dira (plegu honetako **<u>II. Eranskinean</u>** ezarritakoaren arabera).

Bitarteko elektroniko bidezko jakinarazpena errefusatua izan dela ulertuko da, jakinarazpena eskuratzeko moduan jarri eta 10 egun natural igaro direnean horren edukira sartu gabe; eta jakinarazpena Irungo Udalaren egoitza elektronikoan eskuragarri jartzen denean, jakinarazpen betekizuna epe barruan bete dela ulertuko da.

alegarse por los interesados para su consideración en la resolución que ponga fin al procedimiento.

29ª- <u>MEDIOS DE COMUNICACIÓN A UTILIZAR EN EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.</u>

De conformidad con lo dispuesto en el art. 140.1.4º y en la Disposición Adicional 15ª de la LCSP, las comunicaciones y notificaciones que se vayan a efectuar en el procedimiento de contratación se efectuarán por medios electrónicos (conforme a lo indicado en el **<u>Anexo II</u>** de este pliego)

La notificación por medios electrónicos se entenderá rechazada cuando hayan transcurrido 10 días naturales desde la puesta a disposición de la notificación sin que se acceda a su contenido; y se entenderá cumplida la obligación de notificación en plazo con la puesta a disposición de la notificación en la sede electrónica del Ayuntamiento de Irun.

I. ERANSKINA: Proposamen-eredua
ANEXO I: Modelo de proposición

"..... .. jaunak/andreak, NAN: ....., hiria:....., helbidea: ....., telefono zk.: ..... (fax zk.: .....; posta elektronikoa: .....), jarduteko gaitasun juridiko osoaren jabe dela, eta ezaguturik **IRUN.MARKET PROIEKTUAREN BARRUAN WEB INGURUNEA ETA SARE SOZIALAK BIRDISEINATZEKO LAGUNTZA-ZERBITZUAREN (EUROPAKO BATASUNAK FINANTZATUA (NEXTGENERATIONEU)** kontratazioa arautuko duen baldintza plegua eta gainerako baldintzak, bere izenean (edo .....-(r)en izenean, IFK/NAN ....., hiria: ....., helbidea:....., etab.), **JAKINARAZTEN DU:**

I.- Klausula administratibo berezien plegua, preskripzio teknikoen plegua eta espedientean jasota dauden gainerako dokumentuak ezagutzen ditu eta osorik onartzen ditu.

II.- Esleipendun gertatuz gero, aipatutako lanak onetsitako baldintza pleguetan zehazten diren baldintzen arabera eta espedientean zehaztutako gainerako aukerako baldintzen arabera beteko ditu beti. Era berean, bere onespena ematen du kontratuaren lizitazio-, adjudikazio- eta egikaritze-prozesuetatik ondorioztatuko datu guztiei gardentasun instituzionala emateko, harik eta prozesua amaitzen den arte.

III.- Lanaren, zergaren eta Gizarte Segurantzaren alorretan legeek edo araudiek xedatzen dutena beteko du.

IV.- Berariaz adierazten du, eskaintza egiteko garaian, kontuan hartu dituela enplegua babesteko alorrean, lan baldintzen eta laneko arriskuak prebenitzeko alorrean indarrean dauden xedapenetatik sortutako betebeharrak, bereziki Gipuzkoan aplikatzekoak diren jarduera-sektore haietako hitzarmen kolektiboak eta ingurumena babestekoak direnak.

"D. /Dña. ....., con DNI nº ....., vecino/a de ....., domicilio en ....., teléfono nº ..... (en su caso, fax nº .....; correo electrónico: .....), en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, actuando en nombre propio (o en representación de ....., C.I.F/D.N.I. nº....., con domicilio en....., calle -o plaza, ..., etc...) enterado/a del pliego y demás condiciones facultativas que han de regir la contratación del **SERVICIO DE ASISTENCIA PARA EL REDISEÑO DEL ENTORNO WEB Y REDES SOCIALES DENTRO DEL PROYECTO IRUN.MARKET - FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA – NEXTGENERATIONEU - HACE CONSTAR:**

I.- Que conoce el pliego de clausulas administrativas particulares, el pliego de prescripciones técnicas, y demás documentos obrantes en el expediente, que expresamente asume y acata en su totalidad.

II.- Que, en caso de resultar adjudicatario, realizará los citados trabajos con sujeción en todo caso a los requisitos y condiciones dispuestos en el pliego aprobado, así como al resto de las condiciones facultativas fijadas en el expediente. Además, manifiesta su conformidad en dar transparencia institucional a todos los datos derivados de los procesos de licitación, adjudicación y ejecución del contrato, hasta su finalización.

III.- Que se obliga al cumplimiento de lo legislado o reglamentado en materia laboral, tributaria y de Seguridad Social.

IV.- Que manifiesta expresamente haber tenido en cuenta en la elaboración de la oferta las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, en particular los convenios colectivos de aquellos sectores de actividad que resulten de aplicación en Gipuzkoa, y de protección del medio ambiente.

Ondorio horrekin, adierazten du, esleipendun izanez gero, kontratuaren xede den jarduera burutuko duten langileei aplikatuko zaien hitzarmen kolektiboa ondorengoa dela: …….…….. (…… kodea).

A estos efectos, señala que el convenio colectivo de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en caso de resultar adjudicataria, es el siguiente: …… (código …….).

Era berean, kontratua esleitu ondoren, aipatu langile horiei aplikatuko zaizkien lan baldintzen inguruan eskatuko zaion informazio oro kontratazio organoari ematera behartzen dela

Igualmente se obliga a facilitar al órgano de contratación cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

V.- Esandako guztiaren arabera, konpromisoa hartzen du zehaztutako lan horiek egiteko, ...euroko osoko prezioan, honela banakatuta:

V.- Que se compromete, conforme a todo lo dicho, a ejecutar los trabajos referenciados en la cantidad total de ..... euros, desglosado de la siguiente manera:

- Prezioa: ……..…… €
- BEZ aplikagarria (%.....): ……..…… €

- Precio: …….. €
- IVA aplicable (…….%): …….. €

VI.- Zerbitzua emateko ordutegi-prestasuna: 7 puntu gehienez.

VI.- Que se compromete a prestar el servicio en el siguiente horario:

- ☐ Astelehenetik ostiralera 08:00etatik 10:00etara
- ☐ Astelehenetik ostiralera 20:00etatik 22:00etara
- ☐ Larunbatetan 8:00etatik 14:00etara
- ☐ Larunbatetan 14:00etatik 20:00etara

- ☐ de 8:00 a 10:00 de lunes a viernes
- ☐ de 20:00 a 22:00 de lunes a viernes
- ☐ los sábados de 8:00 a 14:00 horas
- ☐ los sábados de 14:00 a 20:00 horas

VII.- Eskatzen den gutxieneko lantaldera giza baliabide gehigarri hauek atxikitzea eskaintzen duela

VII.- Que ofrece la adscripción al equipo de trabajo mínimo exigido los siguientes de medios humanos adicionales:

- ☐ Marketin, publizitate edo antzeko titulazioetan lizentziatu edo graduatu bat
- ☐ Community Manager bat
- ☐ Diseinatzaile grafikoa bat
- ☐ SEO espezialista bat
- ☐ Informatikan lizentziatua edo graduatu bat

- ☐ 1 licenciado/a o graduado/a en marketing, publicidad o titulaciones asimiladas
- ☐ 1 Community Manager
- ☐ 1 Diseñador/a Gráfico/a
- ☐ 1 especialista SEO
- ☐ 1 Licenciado/a o Graduado/a en Informática

VIII.- Honako bisita osagarri hauek eskaintzen ditu: …… (zk,)

VIII.- Que ofrece el siguiente número de visitas presenciales adicionales: …….. (nº)

II. ERANSKINA: LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO JARRAIBIDEAK
ANEXO II: INSTRUCCIONES PARA LA LICITACIÓN ELECTRÓNICA

I.- LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO SISTEMA.

1. Kontratazio prozeduretako izapideetarako (dokumentuak bidali, kontratuak sinatu, jakinarazpenak jaso…) lizitazio elektronikorako sistema erabiltzeko baldintzak.

1.1. Baldintza administratiboak:

a) Ziurtagiri digital bat izatea, Kontratazio Publikoa Euskadin Plataformak izapide elektronikoetarako baimendutako erabilera duena. Gaur egun, honako hauek dira ziurtagiri elektroniko horiek:
- BakQ (NAN, pasahitza eta koordenatuak / SMS kodea
- Ziurtagiri digitalak (eNAN, herritarren ziurtagiria, erakundearen ordezkaria, etab.)

b) Egoera hauetako batean egotea:
a) Alta emanda egotea eta indarrean dagoen ziurtagiria izatea Euskadiko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan.
b) Alta emanda egotea lizitazio elektronikorako aldi baterako gaikuntzako sisteman.
c) Bi operadore ekonomiko edo gehiago elkarrekin aurkezten badira, formalki aldi baterako enpresa elkarte gisa (ABEE) eratzeko konpromisoa hartuta, ABEEren konpromisoa aldi baterako gaikuntzako sisteman erregistratuta egon beharko da.

1.2 Baldintza teknikoak:
Elektronikoki lizitatzeko baldintza teknikoei buruzko informazioa lotura honetan aurkitu daiteke:
https://www.contratacion.euskadi.eus/informazio-orokorra-lizitazio-elektronikoa/w32-kpelicel/eu/

I.- SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA.

1. Requisitos para utilizar el sistema de licitación electrónica para los trámites del procedimiento de contratación (envío de documentos, firma de contrato, recepción de notificaciones…)

1.1 Requisitos administrativos:

a) Disponer de un certificado digital cuyo uso esté autorizado por la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi a efectos de tramitación electrónica. Actualmente estos certificados electrónicos son los siguientes:
- BakQ (DNI, contraseña y coordenadas/código SMS).
- Certificados digitales (eDNI, certificado de ciudadano, certificado de representante de entidad, etc.).

b) Estar en alguna de estas situaciones:
a) Estar dado de alta y disponer certificación vigente en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi.
b) Estar dado de alta en el sistema de habilitación temporal para la licitación electrónica.
c) En el caso de que dos o más operadores económicos concurran agrupados con el compromiso de constituirse formalmente en UTE, el compromiso de la UTE deberá estar registrado en el sistema de habilitación temporal

1.2 Requisitos técnicos:
La información sobre los requerimientos técnicos para licitar electrónicamente se encuentra disponible en el siguiente enlace:
https://www.contratacion.euskadi.eus/informacion-general-licitacion-electronica/w32-kpelicel/es/

1.3 Servicio de soporte para resolver dudas o

1.3 Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gorabeherak argitzeko zerbitzua:

-Tel: **945016298**
-Ordutegia: **08:00-20:00, astelehenetik ostiralera.**

2. Lizitazio elektronikoko sistemara sartzeko modua:
Sistema erabili ahal izateko, atari honetan sartu beharko da: www.contratacion.euskadi.eus

II.- JAKINARAZPEN ETA KOMUNIKAZIO ELEKTRONIKOAK.

Jakinarazpen eta komunikazio elektronikoak Irungo Udalaren egoitza elektronikoaren bidez egingo dira, helbide honetan: https://sac.irun.org. Jakinarazpen edo komunikazio bat bidaltzen den bakoitzean, ohar bat bidaliko zaio enpresari, horrek DEUC agirian zehaztutako helbide elektronikora.

incidencias sobre licitación electrónica:

-Tél: **945016298**
-Horario: **de 08:00-20:00 de lunes a viernes.**

2. Modo de acceso al sistema de licitación electrónica:
Para utilizar el sistema deberá accederse al portal: www.contratacion.euskadi.eus

II.- NOTIFICACIÓN Y COMUNICACIÓN ELECTRÓNICAS.

Las notificaciones y comunicaciones por vía electrónica se realizarán a través de la Sede Electrónica del Ayuntamiento de Irun a la que se accederá a través de https://sac.irun.org. Cada vez que se envíe una notificación o comunicación, la empresa recibirá aviso del envío a la dirección de correo electrónico que haya facilitado en el DEUC.

III. ERANSKINA

ESLEIPENDUNEN ETA AZPIKONTRATATUEN INTERES GATAZKARIK EZ DAGOELAREN ADIERAZPENA (DACI)

ESPEDIENTEA: 2024ZAUN0018

KONTRATUA: Irun.Market proiektuaren barruan web ingurunea eta sare sozialak birdiseinatzeko laguntza-zerbitzua - Europako Batasunak finantzatua (NextGenerationEU) -

Goian aipatutako kontratazio prozeduran inpartzialtasuna bermatzeko, behean sinatzen duenak, espedientearen izapidetze prozesuko parte hartzaile gisa, honako hau adierazten du:

LEHENENGO. Honako hauen berri dutela:

1. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren uztailaren 18ko 2018/1046 (EB, Euratom) Erregelamenduaren 61.3 artikuluak (EBren Finantza Erregelamendua) honela dio: «Interes gatazka egongo da pertsona baten eginkizunen jardun inpartziala eta objektiboa arriskuan jartzen denean bere familiarekin, bizitza sentimentalarekin, kidetasun politiko edo nazionalekin, interes ekonomikoekin edo interes pertsonalarekin zuzenean edo zeharka zerikusia duen edozein arrazoiengatik».

2. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauen transposizioa egiten duen Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen «Ustelkeriaren aurkako borroka eta interes gatazken prebentzioa» edukia duen 64. artikuluak honela definitzen du interes-gatazka: «kontratazio-organoaren zerbitzura dauden langileek, lizitazio-prozeduraren garapenean parte hartzeaz gain edo horren emaitzan eragin lezaketenek, zuzenean edo zeharka interes finantzario, ekonomiko edo pertsonal bat duten egoera oro, baldin eta interes horrek arriskuan jar badezake haien inpartzialtasuna eta independentzia lizitazio-prozeduraren testuinguruan».

3. 2023rako Estatuaren Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 23ko 31/2022 Legearen ehun eta hamabigarren xedapen gehigarriaren 3. atalak honako hau ezartzen du: «Interes-gatazkaren arriskuaren azterketa sistematiko eta automatizatua aplikatu behar zaie kontratuak esleitzeko edo diru-laguntzak emateko

ANEXO III

DECLARACIÓN DE AUSENCIA DE CONFLICTO DE INTERESES (DACI) DE ADJUDICATARIOS Y SUBCONTRATISTAS

EXPEDIENTE: 2024ZAUN0018

CONTRATO: Servicio de asistencia para el rediseño del entorno web y redes sociales dentro del Proyecto Irun.Market - Financiado por la Unión Europea – NextGenerationEU -

Al objeto de garantizar la imparcialidad en el procedimiento de contratación arriba referenciada, el/la abajo firmante, como participante en el proceso de tramitación del expediente, declara:

PRIMERO. Estar informado/s de lo siguiente:

1. Que el artículo 61.3 «Conflicto de intereses», del Reglamento (UE, Euratom) 2018/1046 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de julio (Reglamento financiero de la UE) establece que «existirá conflicto de intereses cuando el ejercicio imparcial y objetivo de las funciones se vea comprometido por razones familiares, afectivas, de afinidad política o nacional, de interés económico o por cualquier motivo directo o indirecto de interés personal.»

2. Que el artículo 64 «Lucha contra la corrupción y prevención de los conflictos de intereses» de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se trasponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, define el conflicto de interés como «cualquier situación en la que el personal al servicio del órgano de contratación, que además participe en el desarrollo del procedimiento de licitación o pueda influir en el resultado del mismo, tenga directa o indirectamente un interés financiero, económico o personal que pudiera parecer que compromete su imparcialidad e independencia en el contexto del procedimiento de licitación».

3. Que el apartado 3 de la Disposición Adicional centésima décima segunda de la Ley 31/2022, de 23 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para 2023, establece que «El análisis sistemático y automatizado del riesgo de conflicto de interés resulta de aplicación a los empleados públicos y resto de personal al servicio de

deskribatutako prozeduretan, banaka edo kide anitzeko organoetako kide izanik, parte hartzen duten erakunde erabakitzaile, betearazle eta instrumentalen zerbitzuko enplegatu publiko eta gainerako langileei».

4. Aipatutako ehun eta hamabigarren xedapen gehigarriaren 4. atalak honako hau ezartzen duela:
– «Tresna informatikoaren bidez, aurreko atalean aipatzen diren pertsonen eta prozedura bakoitzean parte hartzen dutenen artean interes-gatazka sor dezakeen interes pertsonal edo ekonomikoa ematen duten familia-harremanak edo sozietate-loturak, zuzenekoak edo zeharkakoak, aztertuko dira».
– «Harremanak edo loturak identifikatzeko, tresnak, besteak beste, otsailaren 12ko 241/2021 (EB) Erregelamenduaren 22.2.d).iii) artikuluan aipatzen diren pertsona juridikoen titulartasun errealeko datuak jasoko ditu, Zerga Administrazioko Estatu Agentziaren datu-baseetan daudenak eta notarioen eta erregistratzaileen elkargoekin sinatutako hitzarmenen bidez lortutakoak».

BIGARRENA. Deklarazio hau sinatzeko unean, eta bere esku dagoen informazioa kontuan hartuta, ez dagoela sartuta lizitatzeko/diru-laguntzak emateko prozeduran eragina izan dezakeen interes-gatazkatzat jo daitekeen egoerarik, ehun eta hamabigarren xedapen gehigarriaren laugarren atalean aurreikusitakoaren arabera.

HIRUGARREN. Konpromisoa hartzen duela kontratazio organoari jakinarazteko, luzamendurik gabe, abian den prozeduraren edozein unetan ezagutu eta gerta daitekeen interes gatazka oro.

LAUGARREN. Badakit interes gatazkarik ez dagoela dioen adierazpen bat faltsua dela frogatzen bada, aplikatu beharreko araudiak ezartzen dituen diziplina ondorioak eta ondorio administratiboak eta judizialak ekarriko dituela.

entidades decisoras, ejecutoras e instrumentales que participen, de forma individual o mediante su pertenencia a órganos colegiados, en los procedimientos descritos de adjudicación de contratos o de concesión de subvenciones».

4. Que el apartado 4 de la citada disposición adicional centésima décima segunda establece que:
– «A través de la herramienta informática se analizarán las posibles relaciones familiares o vinculaciones societarias, directas o indirectas, en las que se pueda dar un interés personal o económico susceptible de provocar un conflicto de interés, entre las personas a las que se refiere el apartado anterior y los participantes en cada procedimiento».
– «Para la identificación de las relaciones o vinculaciones la herramienta contendrá, entre otros, los datos de titularidad real de las personas jurídicas a las que se refiere el artículo 22.2.d).iii) del Reglamento (UE) 241/2021, de 12 febrero, obrantes en las bases de datos de la Agencia Estatal de Administración Tributaria y los obtenidos a través de los convenios suscritos con los Colegios de Notarios y Registradores».

SEGUNDO. Que, en el momento de la firma de esta declaración y a la luz de la información obrante en su poder, no se encuentra/n incurso/s en ninguna situación que pueda calificarse de conflicto de interés, en los términos previstos en el apartado cuatro de la disposición adicional centésima décima segunda, que pueda afectar al procedimiento de licitación/concesión de subvenciones.

TERCERO. Que se compromete a poner en conocimiento del órgano de contratación, sin dilación, cualquier situación de conflicto de interés que pudiera conocer y producirse en cualquier momento del procedimiento en curso.

CUARTO. Conozco que, una declaración de ausencia de conflicto de intereses que se demuestre que sea falsa, acarreará las consecuencias disciplinarias/administrativas/judiciales que establezca la normativa de aplicación.

DATA / EGUNA:
IZEN OSOA / NOMBRE COMPLETO:
NAN / DNI:

SINADURA / FIRMA:
Ondorengoa ordezkatuz / En representación de:
SOZIETATE IZENA / RAZÓN SOCIAL:
IFZ / NIF:

IV. ERANSKINA

Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Planeko (STEP) jarduketak egikaritzeari dagokion konpromiso-adierazpenaren eredua

ESPEDIENTEA: 2024ZAUN0018

KONTRATUA: Irun.Market proiektuaren barruan web ingurunea eta sare sozialak birdiseinatzeko laguntza-zerbitzua - Europako Batasunak finantzatua (NextGenerationEU) -

Ni, …… …… jauna/andrea (NAN:……..), …… …… erakundearen (IFZ:…..; egoitza fiskala:……), organoaren titularra/kontseilari delegatua/kudeatzailea naiz. Erakundea STEPeko baliabideekin finantzatutako laguntzen onuraduna da, eta kontratista/azpikontratista/mandatuaren hartzaile modura parte hartzen du «Turismo Sektorearen Modernizazio eta Lehiakortasun Plana» 14. osagaian definitutako helburuak lortzeko behar diren jarduketak garatzen. Hala, adierazten dut ordezkari naizen pertsonak/erakundeak arau juridiko, etiko eta moralen estandarrik zorrotzenak betetzeko konpromisoa duela, eta hark behar diren neurriak hartu dituela iruzurra, ustelkeria eta interes-gatazkak saihesteko eta antzemateko, eta ez-betetzeak, halakorik balego, kasuan kasuko agintariei jakinaraztekoa.

Horrez gain, adierazten du, orobat, ez duela finantzaketa bikoitzik eta ez duela estatu-laguntzen araubidearekiko bateraezintasun-arrisku ezagunik.

ANEXO IV

Modelo declaración de compromiso en relación con la ejecución de actuaciones del plan de recuperación, transformación y resiliencia (PRTR)

EXPEDIENTE: 2024ZAUN0018

CONTRATO: Servicio de asistencia para el rediseño del entorno web y redes sociales dentro del Proyecto Irun.Market - Financiado por la Unión Europea – NextGenerationEU -

Don/Doña……., con DNI ……..…., titular del órgano/ Consejero Delegado / Gerente/ de la entidad …….. (NIF ……..) y domicilio fiscal en ……,

en la condición de órgano responsable/ órgano gestor/ beneficiaria de ayudas financiadas con recursos provenientes del PRTR/ que participa como contratista/ente destinatario del encargo/ subcontratista, en el desarrollo de actuaciones necesarias para la consecución de los objetivos definidos en el Componente 14 «Plan de Modernización y Competitividad del Sector Turístico», manifiesta el compromiso de la persona/entidad que representa con los estándares más exigentes en relación con el cumplimiento de las normas jurídicas, éticas y morales, adoptando las medidas necesarias para prevenir y detectar el fraude, la corrupción y los conflictos de interés, comunicando en su caso a las autoridades que proceda los incumplimientos observados.

Adicionalmente, manifiesta que no incurre en doble financiación y que, en su caso, no le consta riesgo de incompatibilidad con el régimen de ayudas de Estado

Data/ Fecha,
Sin./Fdo. ……
Kargua/Cargo: ……

V. ERANSKINA

INGURUMENARI KALTE HANDIRIK EZ EGITEKO ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA (DNSH PRINTZIPIOA)

ESPEDIENTEA: 2024ZAUN0018

KONTRATUA: Irun.Market proiektuaren barruan web ingurunea eta sare sozialak birdiseinatzeko laguntza-zerbitzua - Europako Batasunak finantzatua (NextGenerationEU) -

Ni, …… …… jauna/andrea (NAN:……..), …… …… erakundearen (IFZ:…..; egoitza fiskala:……),

Kontratu hau esleitzeko prozedurari dagokionez,

Lehena. Aurkeztutako eskaintzak baldintza hauek betetzen dituela:

1.- Bertan garatzen diren jarduerek ez diete kalte nabarmenik eragiten ingurumen-helburu hauei, ingurumenaren aldetik iraunkorrak diren jarduera ekonomikoen sailkapen-sistema (edo «taxonomia») ezarriz inbertsio jasangarriak errazteko esparru bat ezartzeari buruzko 2020/852 (EB) Erregelamenduaren 17. artikuluaren arabera**:**

a. Klima-aldaketa arintzea;
b. Klima-aldaketara egokitzea;
c. Ur eta itsas baliabideen erabilera iraunkorra eta babesa
d. Ekonomia zirkular baterako trantsizioa;
e. Kutsaduraren prebentzioa eta kontrola;
f. Biodibertsitatea eta ekosistemak babestea eta berreskuratzea

2.- Jarduerak, hala badagokio, osagaia neurtzeko eta azpineurriatzeko ezarritako ezaugarrietara eta baldintzetara egokitzen dira, eta Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planean islatzen dira.

3.- Proiektuan garatzen diren jarduerek indarrean dagoen ingurumen-araudi aplikagarria beteko dute.

4.- Garatzen diren jarduerak ez daude baztertuta planak finantzatzeko, «kalte nabarmenik ez eragitea» printzipioaren aplikazioari buruzko gida teknikoaren

ANEXO V

DECLARACIÓN RESPONSABLE DE NO CAUSAR PERJUICIO SIGNIFICATIVO AL MEDIO AMBIENTE (PRINCIPIO DNSH)

EXPEDIENTE: 2024ZAUN0018

CONTRATO: Servicio de asistencia para el rediseño del entorno web y redes sociales dentro del Proyecto Irun.Market - Financiado por la Unión Europea – NextGenerationEU -

Don/Doña……., con DNI ……..…., titular del órgano/ Consejero Delegado / Gerente/ de la entidad …….. (NIF ……..) y domicilio fiscal en ……,

En relación con el procedimiento de adjudicación de este contrato:

Primero. Que la oferta presentada cumple las siguientes condiciones:

1.- Las actividades que se desarrollan en el mismo no ocasionan un perjuicio significativo a los siguientes objetivos medioambientales, según el artículo 17 del Reglamento (UE) 2020/852 relativo al establecimiento de un marco para facilitar las inversiones sostenibles mediante la implantación de un sistema de clasificación (o «taxonomía») de las actividades económicas medioambientalmente sostenibles:

a. Mitigación del cambio climático.
b. Adaptación al cambio climático.
c. Uso sostenible y protección de los recursos hídricos y marinos.
d. Economía circular, incluidos la prevención y el reciclado de residuos.
e. Prevención y control de la contaminación a la atmósfera, el agua o el suelo.
f. Protección y restauración de la biodiversidad y los ecosistemas.

2.- Las actividades se adecúan, en su caso, a las características y condiciones fijadas para la medida y submedida de la Componente y reflejadas en el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

3.- Las actividades que se desarrollan en el proyecto cumplirán la normativa medioambiental vigente que resulte de aplicación.

4.- Las actividades que se desarrollan no están excluidas para su financiación por el Plan conforme a

arabera, Berreskuratze eta Erresilientzia Mekanismoari buruzko Erregelamenduaren (2021/C58/01), Espainiaren berreskuratze- eta erresilientzia-planaren ebaluazioa onartzeari buruzko Kontseiluaren Erabaki Proposamenaren eta dagokion eranskinaren arabera.

la Guía técnica sobre la aplicación del principio de «no causar un perjuicio significativo» en virtud del Reglamento relativo al Mecanismo de Recuperación y Resiliencia (2021/C58/01), a la Propuesta de Decisión de Ejecución del Consejo relativa a la aprobación de la evaluación del plan de recuperación y resiliencia de España y a su correspondiente Anexo.

5.- Garatzen diren jarduerek ez dute zuzeneko ondoriorik eragiten ingurumenean, ez eta zeharkako ondorio primariorik ere beren bizi-ziklo osoan; halakotzat hartuko dira jarduera amaitu ondoren gauzatzen direnak.

5.- Las actividades que se desarrollan no causan efectos directos sobre el medioambiente, ni efectos indirectos primarios en todo su ciclo de vida, entendiendo como tales aquéllos que pudieran materializarse tras su finalización, una vez realizada la actividad.

Bigarrena. Aitorpen honetan ezarritako baldintzaren bat betetzen ez bada, jasotako zenbatekoak eta dagozkien berandutze-interesak itzuli beharko direla badakiela eta onartzen duela**.**

Segundo. Que conoce y acepta que el incumplimiento de alguno de los requisitos establecidos en la presente declaración dará lugar a la obligación de devolver las cantidades percibidas y los intereses de demora correspondientes.

Data/ Fecha,
Sin./Fdo. …….
Kargua/Cargo: ……

VI. ERANSKINA

Datuen tratamendu eta lagapenerako adierazpenaren eredua, Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Planeko (STEP) jarduketak betetzeari dagokionez

ESPEDIENTEA: 2024ZAUN0018

KONTRATUA: Irun.Market proiektuaren barruan web ingurunea eta sare sozialak birdiseinatzeko laguntza-zerbitzua - Europako Batasunak finantzatua (NextGenerationEU) -

Ni, …… …… jauna/andrea (NAN:……..), …… …… erakundearen (IFZ:…..; egoitza fiskala:……),

Erakundea STEPeko baliabideekin finantzatutako laguntzen onuraduna da, eta kontratista/azpikontratista modura parte hartzen du «Turismo Sektorearen Modernizazio eta Lehiakortasun Plana» 14. osagaian definitutako helburuak lortzeko behar diren jarduketak garatzen. Hala, adierazten dut araudi aplikagarria ezagutzen dudala, bereziki Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezarri zuen Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduko 22. artikuluaren apartatu hauek:

1.2. apartatuko d) letra: «Suspertze eta Erresilientzia Planaren esparruan inbertsio-proiektuak eta erreformak egitera bideratutako neurriei dagozkien funtsen erabilera kontrolatu eta auditoretza egiteko, bilaketak egitea ahalbidetzen duen euskarri elektroniko batean eta datu-base bakarrean biltzea datu kategoria harmonizatu hauek:

i. Funtsen azken hartzailearen izena;

ii. Kontratistaren eta azpikontratistaren izena, funtsen azken hartzailea botere adjudikatzaile bat denean, estatu-mailako edo Batasuneko kontratazio publikoaren arloko zuzenbidearekin bat etorriz;

iii. Funtsen hartzailearen edo kontratistaren titular errealen izen-abizenak eta jaiotegunak, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2015/849 Zuzentarauaren (EB) 3. artikuluko 6. Puntuari jarraikiz (26):

iv. Suspertze eta Erresilientzia Planaren esparruan inbertsio-proiektuak eta erreformak

ANEXO VI

Modelo de declaración de cesión y tratamiento de datos en relación con la ejecución de actuaciones del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia (PRTR).

EXPEDIENTE: 2024ZAUN0018

CONTRATO: Servicio de asistencia para el rediseño del entorno web y redes sociales dentro del Proyecto Irun.Market - Financiado por la Unión Europea – NextGenerationEU -

Don/Doña……., con DNI ……..…., titular del órgano/ Consejero Delegado / Gerente/ de la entidad …….. (NIF ……..) y domicilio fiscal en ……, ,

beneficiaria de ayudas financiadas con recursos provenientes del PRTR/ que participa como contratista/subcontratista en el desarrollo de actuaciones necesarias para la consecución de los objetivos definidos en el Componente 14 "Plan de modernización y de competitividad del sector turístico". declara conocer la normativa que es de aplicación, en particular los siguientes apartados del artículo 22, del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia:

1. La letra d) del apartado 2: «recabar, a efectos de auditoría y control del uso de fondos en relación con las medidas destinadas a la ejecución de reformas y proyectos de inversión en el marco del plan de recuperación y resiliencia, en un formato electrónico que permita realizar búsquedas y en una base de datos única, las categorías armonizadas de datos siguientes:

i. El nombre del perceptor final de los fondos;

ii. el nombre del contratista y del subcontratista, cuando el perceptor final de los fondos sea un poder adjudicador de conformidad con el Derecho de la Unión o nacional en materia de contratación pública;

iii. los nombres, apellidos y fechas de nacimiento de los titulares reales del perceptor de los fondos o del contratista, según se define en el artículo 3, punto 6, de la Directiva (UE) 2015/849 del Parlamento Europeo y del Consejo (26);

iv. una lista de medidas para la ejecución de reformas y proyectos de inversión en el marco del

egitera bideratutako neurrien zerrenda bat, neurrion finantzaketa publikoaren zenbateko osoa adierazita, eta mekanismoaren esparruan eta Batasunaren beste funts batzuetatik ordaindutako funtsen zenbatekoa adieraziz».

plan de recuperación y resiliencia, junto con el importe total de la financiación pública de dichas medidas y que indique la cuantía de los fondos desembolsados en el marco del Mecanismo y de otros fondos de la Unión».

2. 3. apartatua: «Artikulu honetako 2. apartatuko d) letran aipatutako datu pertsonalak Batzordeak eta estatu kideek soilik erabiliko dituzte, 15. artikuluko 2. apartatuak eta 23.eko 1. apartatuak aipatutako akordioak aplikatzeari lotutako funtsen erabileraren kontrol-prozedurei eta aurrekontu-kudeaketa onartzeari buruzko auditoria egiteko eta horretarako behar den denboran. Batzordeak kudeaketa onartzeko prozeduraren esparruan, bat etorriz EBFTren 319. artikuluarekin, mekanismoa txostenak aurkeztearen (finantza-informazioaren esparruan) eta kontuak modu integratuan ematearen mende egongo da (Finantza Erregelamenduaren 247. artikulua), eta, bereziki eta modu bereizian, kudeaketaren eta errendimenduaren urteko txostenean».
Azaldutako esparru juridikoarekin bat etorriz, adierazi du datuen lagapena eta tratamendua onartzen dituela, berariaz aipatutako artikuluetan zerrendatutako helburuekin.

2. Apartado 3: «Los datos personales mencionados en el apartado 2, letra d), del presente artículo solo serán tratados por los Estados miembros y por la Comisión a los efectos y duración de la correspondiente auditoría de la aprobación de la gestión presupuestaria y de los procedimientos de control relacionados con la utilización de los fondos relacionados con la aplicación de los acuerdos a que se refieren los artículos 15, apartado 2, y 23, apartado 1. En el marco del procedimiento de aprobación de la gestión de la Comisión, de conformidad con el artículo 319 del TFUE, el Mecanismo estará sujeto a la presentación de informes en el marco de la información financiera y de rendición de cuentas integrada a que se refiere el artículo 247 del Reglamento Financiero y, en particular, por separado, en el informe anual de gestión y rendimiento».

Azaldutako esparru juridikoarekin bat etorriz, adierazi du datuen lagapena eta tratamendua onartzen dituela, berariaz aipatutako artikuluetan zerrendatutako helburuekin.

Conforme al marco jurídico expuesto, manifiesta acceder a la cesión y tratamiento de los datos con los fines expresamente relacionados en los artículos citados.

Data/ Fecha,
Sin./Fdo. …….
Kargua/Cargo: ……